

AÑA 5



Di berdad of di gaña gaña?

Esun cu warda lo tin

Un corta di maishi

Rita Muskita

Nechi sin pechi

Buki di Alumno I

aña 5



Di berdad of di gaña gaña?

Esun cu warda lo tin

Un corta di maishi

Rita Muskita

Nechi sin pechi

Chichi y Bubu

Produccion

Grupo di MEDILES:
Diana Marchena-Martes
Nita Gomez-Rasmijn
Saskia Dirksz
Sharline Geerman-Rodriguez

Consehero Didactico

Aurita Meenhorst-Arends
Margriet Pourrier

Redaccion

Proyecto Idioma den Enseñansa

Realisacion

Penta Educatief BV

Ilustracion

Anjo Mutsaars

Logo

Stan Kuiperi

Lay-out

Nita Gomez-Rasmijn

Colaboracion

Emma School
Scol Caiquetio
Scol Paso pa Futuro

Edicion

Departamento di Enseñansa Aruba
Seccion Desaroyo di Curiculo

Prome edicion

© 2021 Departamento di Enseñansa Aruba

Tur derecho reserva. No ta permiti pa reproduci ningun parti di e metodo aki, di ningun forma ni pa ningun medio, sin autorisacion previo y por escrito di e editor.
Excepcion: pa uzo na scol.

Buki di Alumno I

aña 5



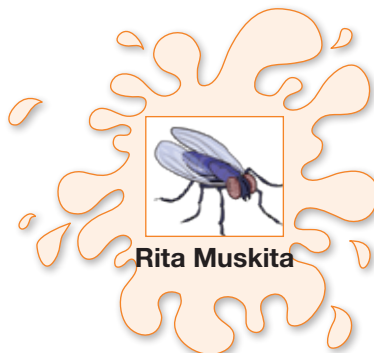
Di berdad of di gaña gaña?



Esun cu warda lo tin



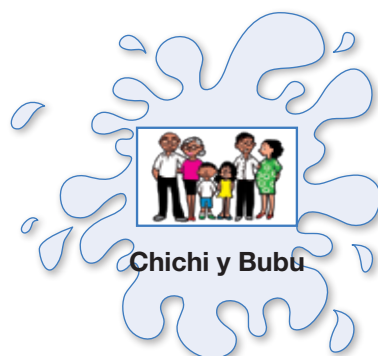
Un corta di maishi



Rita Muskita



Nechi sin pechi



Chichi y Bubu

MEDILES

Metodo di Lenga pa Enseñansa Special

Seccion Desaroyo di Curiculo

Departamento di Enseñansa Aruba

2021

Contenido

1. Di berdad of di gaña gaña?	5
2. Esun cu warda lo tin	15
3. Un corta di maishi	25
4. Rita Muskita	39
5. Nechi sin pechi	49
6. Chichi y Bubu	69

Di berdad of di gaña gaña?



Tema 1

Di berdad of



pintura den cueba



pisca, hopi cuminda



warawara



cueba



famia Arawak



dios solo



LEYENDA Y OTRO STORIA
cuenta oral



shoco



spirito



pirata, ladron
riba lama



La muerte



dera tesoro



faro



graf den santana



mapa di tesoro



STORIA PA GRANDI Y CHIKITO



falis



Angel wardado



dolfijn, angel di lama



STORIA DI GENERACION PA GENERACION

di gaña gaña?



barco di pirata



pochi cu oro



SCUCHA STORIA DEN BUKI SKIRBI



sirena



dragon



Dios Zeus



prins y prinses



Compa Nanzi



bahul di tesoro



hada chikito/elf



unicornio



Centaurio



rey Neptuno



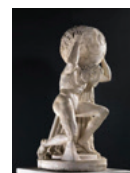
Hercules



LESA BUKI CU STORIA DI FANTASIA



Medusa



Atlas ta carga mundo

Storia: Hercules

1. Hopi tempo pasa, na un pais cu yama Grecia, tawatin un mucha homber cu yama Hercules. Hercules tawata yiu di Zeus. Hercules a nace cu bon caracter. E tawata balente, tierno, bon hende, pero loke a resalta mas tawata e forsa **sobrenatural** cu el a nace cu ne. E tawata un persona feliz, pasobra e tawatin yen di bon **calidad**. Pero, e tawatin un problema grandi. Reina Hera, casa di su tata, no tawata gust'e. Hercules no tawata su yiu. Hercules tawata yiu di un otro hende muhe.
2. Prome cu Hercules a nace, ya tawata papia cu ta e lo bira rey. Semper ta e prome yiu di e rey ta bira rey. Hercules lo ta e prome yiu di Zeus. Hera tawatin rabia cu otro muhe tawata bay haya e prome yiu di Zeus. Hera tawata ke pa un di su mesun yiunan bira rey. Segun Hera cu yiu pafu di matrimonio no por bira rey.
3. E nacemento di Hercules a tarda masha hopi. Ora porfin e mama a duna luz, a nace un **morocho**, Hercules y Ificles.
Na diferente ocasion, Hera a purba di **deshaci**, mata Hercules pa e no bira rey. Un biaha, tempo cu Hercules y su ruman tawata baby ainda, Hera a laga pone yen di colebra venenoso den nan camber. Pero Hercules, cu su mannan chikito, a coy e colebranan na nan nek y a matanan.
4. Cu apenas 18 aña Hercules a bringa contra un leon feroz, cu te cu e dia ey, ningun hende a logra mata. Nan a tira carni venena p'e come, pero e leon a sigui ataca y come e hendenan. Nan a tir'e cu **arco y flecha**, pero e flechanan no tawata ni drenta su cuero diki. Hercules a tuma un **curashi** y a ataca e leon cu solamente su mannan. El a gana e **bataya** pisa aki. Di e dia ey, Hercules ta bisti e capa cu el a traha di e cuero di e leon **feroz** ey.
5. Hercules a **lucha** tambe contra un monster di nueve cabes. Tawata dificil pa **caba cu** e monster. Cada biaha cu Hercules kita un cabes, mas cabes tawata crece acerca. E ora Hercules a pidi su ruman morocho Ificles pa yud'e y cu candela nan dos a logra caba cu e monster.
6. Hercules a hay'e den diferente bataya. El a lucha contra parhanan grandi y tambe contra un cabay cu tawata come hende. Cada dia Hercules tawata haya mas forsa y curashi.
7. Hercules a yuda salba un ciudad cu tawatin yen di enemigo. Hunto cu e **ehercito** nan a caba cu tur e enemigonan. E rey di e ciudad a keda hopi contento con Hercules a proteha y salba nan. P'esey Hercules por a casa cu su yiu muhe. Nan tawata un pareha hopi feliz y nan a haya tres yiu.
Hera a wak cuanto curashi Hercules tawatin y con el a salba hopi hende di gara di malbadonan, bestia feroz y monster. P'esey Hera su rabia riba dje a kita y e ta stima Hercules mescos cu su yiu.

E frasenan no ta completo.
Scoge y yena e palabranan corecto.



1.

heroe	malbado	dios
-------	---------	------

Hercules ta un

2.

no	por	podise
----	-----	--------

E storia aki a pasa na Aruba.

3.

dera	tira	mata	cabel	man	pia
------	------	------	-------	-----	-----

Hercules a e colebranan cu su



4.

sinta	bula	bataya	dos	nuebe	shete
-------	------	--------	-----	-------	-------

El a contra un monster di cabes.

5.

stima	odia	rechasa
-------	------	---------

Na final Hera ta Hercules manera yiu.



Storia: Prome cu papel, pen cu buki

1. Hopi, hopi tempo pasa, no tawatin buki, ni pen, ni papel.

No tawatin coriente. E hendenan tawata traha **flambeu** di taki seco y cend'e anochi pa haya poco claridad.

No tawatin radio, television, telefon of corant. Internet of computer tampoco tawata **existi**. Hende tawata haya noticia di **boca pa boca**.

Ora algo pasa, un hende tawata subi su burico y bay conta e noticia na e hendenan di e bario mas cerca.

E hendenan di e bario ey tambe tawata subi nan burico pa bay conta e noticia den otro bario. *Asina e noticia tawata sigui core.*



2. Como pasatempo tawatin hopi contamento di cuenta.

Hende tawata reuni bou di palo pa scucha storia tras di otro.

E storianan tawata sigui di **generacion** pa generacion, di welo pa yiu pa nieto.

Hopi biaha, tawata purba splica un **fenomeno** di naturalesa of algo cu tawata preocupa e hendenan den e storianan.

Por ehempel, e zonido duro di strena y e corta di lamper tawata spanta hende. Nan tawata puntra nan mes kico ta pasando ayariba? Ta ken lo ta rabia asina?

Pa Frankilisa otro, nan tawata **invent**a storia yen di **fantasia** den cua cosnan magico y uzo di poder **sobrenatural** tawata sosode.

Storia manera un dios cu ta biba den nubia cu ta laga e cosnan aki pasa, ora e ta rabia. Tipo di storia asina yama **mito**.

Un ehempel hopi conoci, ta e storianan di Nanzi, e haraña sabi.



3. Tawatin storia cu a pasa di berdad tambe.

Pero hopi biaha e contado tawata **floria** e storia pa dun'e **zjeito**, e tawata cambia of inventa cos acerca pa e storia bira mas impresionante y interesante. E storianan asina yama **leyenda**.

Por ehempel, e storianan di Rooi Frances na Aruba.

Nan ta bisa cu anochi e luga ta **beyaco**, esta cu tin hopi cos straño ta pasa eynan. Manera motor of luz di auto ta paga nan so.

Tin hende ta bisa, cu spirito di e Indjannan cu a muri eynan, ta haci cu cos straño ta sosode.

Pues, un leyenda ta un storia cu lo por tin parti di berdad aden.

Cada generacion ta conta e storia na su manera, den su propio **version**.

Asina anto nos no sa mas cua parti di e storia ta di berdad y cua ta di gaña gaña.



Storia: *E shimis ros den e tienda biña*
Mama ta manda su yiu Rosita haci respondi.

Mama: Rosita, pura bay cerca Tanchi.
Bis'e cu e **boutique biña** na skina den caya grandi tin baratio.
Mañan e baratio ta caba.
Mañan mainta tempran e por bay cumpra e **shimis ros** cu el a gusta.

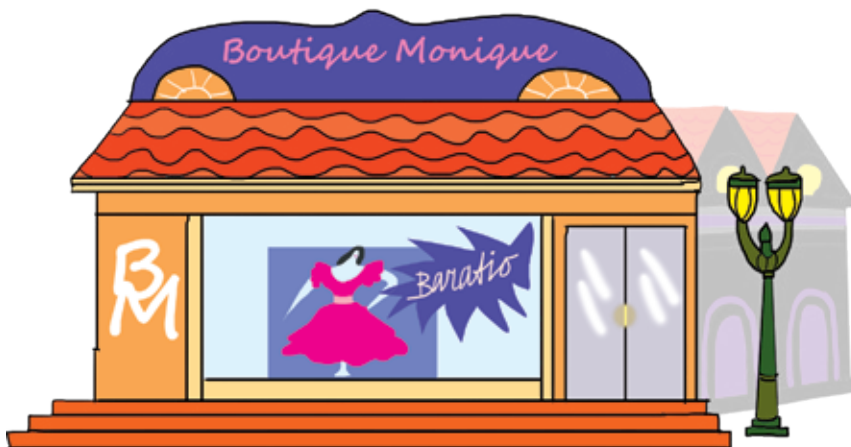
Tanchi no t'ey, Wela si.

Rosita: Wela, Mama ta manda bisa Tanchi, cu awo Tanchi por cumpra e **shimis biña** cu Tanchi a gusta na e **boutique ros** na skina di caya grandi. Mañan mainta nan baratio grandi ta cuminsa.

Ora Tanchi a yega cas, Wela a dun'e e respondi.

Wela: Rosita a bin trece respondi pa bo.
Mañan mainta tempran su mama ta bay cumpra e bisti biña pa bo. Esun cu bo a gusta na e skina den e boutique ros den caya grandi. Mañan nan baratio ta cuminsa.

Tanchi: Biña?
Mi no ta compronde nada!
Ami no ta gusta e color ey mes.
Biña ta color pa bay entiero.



- Lesa e storia y despues contesta e preguntanan.

E prins cu no por a drumi

Na un pais leu aya tawata biba un rey, un reina y un prins chikito.

E prins no por a pega soño.

E rey y e reina tawata hopi cansa.

Ta ken lo por yuda?

Esun cu por laga e prins pega soño ta haya 10 saco yena cu oro.

Compa Nanzi cu a tende esaki a core bay na palacio cu un carne.

Compa Nanzi a bisa: "Su mahestad, ami si por pone e prins pega soño."

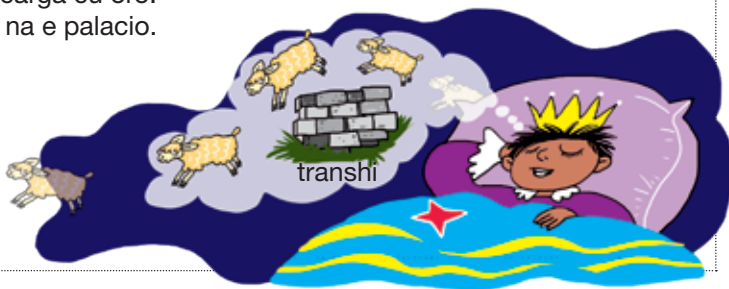
E prins mester a conta cuanto biaha e carne ta bula un transhi.

E carne a bula 1 biaha, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 biaha ...

te cu e prins a cera su wowo y pega soño.

Nanzi a haya 10 saco carga cu oro.

Y e carne a keda biba na e palacio.



- Bo a lesa bon?
- Contesta e siguiente preguntanan awor.
 1. Kende ta e personahe principal? (por tin mas cu un)
 2. Con yama e luga unda e storia ta tuma luga?
 3. E prins ta un hende grandi?
 4. Kico ta e problema di e rey y e reina?
 5. Ki sorto di bestia Nanzi a trece y kico e bestia mester a haci?
 6. E prins a pega soño mesora?
 7. E storia a pasa di berdad of e ta un storia di gaña gaña? Dicon?

- Lesa e storia.

E regalo

Un biaha, hopi hopi tempo pasa, Compa Nanzi a bay bishita e dios di nubia.

E dios di nubia tawata percura pa awa yobe.

E dios di nubia a keda encanta cu Compa Nanzi.

“Esta un haraña sabi bo ta”, dios di nubia a bisa Compa Nanzi.

Como cu el a gusta Compa Nanzi asina hopi, el a dun’e un regalo.

El a regala Compa Nanzi e don di conta storia.

Na henter mundo ta e so a haya e regalo aki.

Compa Nanzi por papia tur idioma.

For di Africa e tawata biaha bay rond di mundo pa comparti su storianan.

Mas tanto e tawata gusta nos islanan, Aruba, Corsou y Boneiro.

P’esey nos conoce asina tanto storia di Compa Nanzi.



- Bo a lesa bon?
- Contesta e preguntanan na pagina 15 den BE I.

Palabranan di conhuncion

y pasobra pero ora toch despues

- Akibou tin 2 frase separa cu cual por traha un solo frase largo.
- Nos ta uza e palabra di conhuncion **y** pa conecta e frasenan na otro.



1. Tito a cumpra un tas. 2. El a cumpra un bunita bril

Tito a cumpra un tas **y** el a cumpra un bunita bril.

- Abo so awor.
- Lesa e dos frasenan. Scoge un palabra di conhuncion cu ta pas cu e frasenan. Bisa e frase nobo.

1. El a cumpra un bril di solo. 2. E no por cu solo.

Frase nobo:



1. Tito a yora hopi. 2. Su bril a kibra.

Frase nobo:

1. Hopi bestia mahos a bula sali. 2. Pandora a habri e bahul.

Frase nobo:

Ban cambia e storia

- Lesa e storia akibou.
- Lesa e storia di nobo cu e cambionan.

Storia:

1. **Nanzi** a tuma **Cha Tiger** pa un carne.
2. **Compa Nanzi** cu Compa Cece ta **amigo** del alma, maske **Nanzi** sa nek Cece **tur ora**.
3. Un **mainta**, sinta bou di un palo, nan ta tende grumgurugrummm ...
Nan a drey wak otro.
4. “**Nanzi**, bo a tende mi barica gruña?” Cece a **puntra**.
5. Casi pareu cu su **amigo**, **Nanzi** ta **puntra**: “Cece, bo a tende mi barica zona?”
6. E **amigonan** tawata hambra y **den** cura di Shon Arey tawatin **hopi cos** di come.
7. Tawatin **boshi** di mata di fruta y berdura.
8. Tawatin galiña, calacuna, carne y cabrito na **gran** cantidad.
9. Asina a sosode cu sin haci hopi **zonido**, nan a bula **pushi pushi** den cura di Shon Arey.
10. **Rapidamente** nan a **horta** un carne **gordo**.

- Lesa e storia strip y duna bo opinion den buki di ehercicio.
- E spiritonan di Franse Pas.



Esta horibel! Mi tin cu cana pasa door di e Franse Pas beyaco ey.



Cu mi suerte, awa ta bay yobe tambe!



Ta peligroso. Mihor mi tuma lift.



Masha danki pa para pa mi. E awa a gara mi di sorpresa.



Uy... no tin hende tras di stuur. Di unda tur e stemnan ey ta sali?



Meneer, niun hende tras di stuur. Mi a hera hacie den mi carson.



E yiu di mi mester ta den yega. E ora ey e por hiba bo cas.



A...aa...taa e auto ey!




A...a...abo ta e kens cu a subi den nos auto, ora nos ta pusha.

Esun cu warda lo tin



Tema 2


 Recibo di coriente


Recibo di coriente

 Recibo di telefon

 Recibo di celular

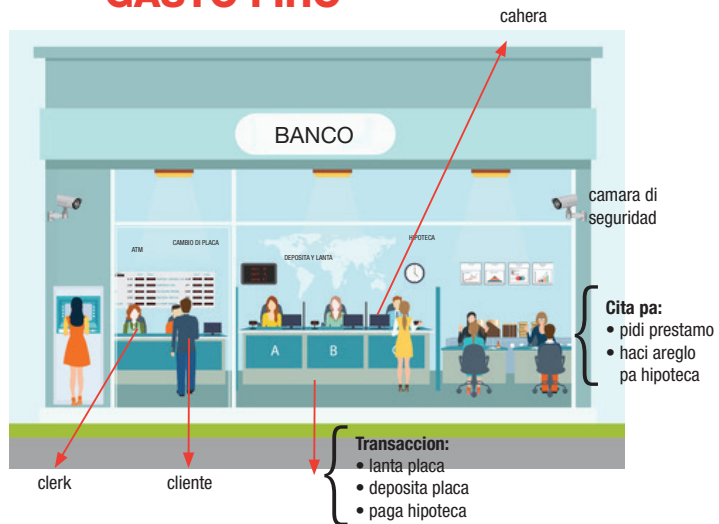
Recibo di telefon

 Recibo di awa



Recibo di awa

GASTO FIHO



GASTO PA DIBERTICION



bay cine



participa den carnaval



bay un concierto



come afo



haci un manicure



haci un pedicure

arda lo tin

GASTO PERSONAL



cumpra comestibel



pone gasolin



paga placa di scol



cumpra sapato



cumpra paña



paga transporte

SPAAR PA BO SOÑO BIRA REALIDAD



bais nobo



traha cas



keda na hotel



pool na cas



wega di video nobo



bay riba crucero



biaha

Esun cu warda lo tin

Roy ta den su camber. E ta trahando su huiswerk. E no por concentra, pasobra Papa y Mama ta papia mucho duro den nan camber. E por tende bon cla kico nan ta bisa. “Ta con nos ta haci paga e cos aki? Si mi pag’e ful, nos no por come e luna aki. Mi tin cu busca un **areglo di pago**. Lo mi kita su celular y e lo no hay’e bek. Ta kico e ta kere, ta **mata di placa** mi tin den cura? Den tur esey, unda e ta?”

Bam! Roy ta tende e porta di camber dal cera.

“Roy! Bin ‘ki nan un rato!”, Roy su tata ta yam’e. Sin mucho gana Roy ta bay den sala. Carolina ta den sala caba.

Cu un cara zuur e ta bisa: “Tsss ..., duna mi cos pa despues kit’e bek ..., tsss.”

Carolina ta e ruman muhe grandi di Roy. Poco dia ey el a cumpli 16 aña y el a haya un celular regalo di Mama y Papa. E celular a bin cu un pakete, no ta manera otro celular cu bo mester cumpra carchi pa hinca aden. Con hopi bo ta paga, ta depende di con hopi bo ta yama of manda mensahe.

Papa a haya cu ta un bon idea pa Carolina tin su mesun celular pa asina e siña con pa uza celular na un bon manera. Papa a splica Carolina cu e **pakete** cu e tin ta di 80 minuut y asina cu pasa e cantidad di minuut ey, e **compania** ta cobra extra. Carolina no por papia largo cu su amiganan riba e celular, sino e **cuenta di telefon** ta bin hopi halto. Papa a bis’e tambe, cu e por bisa e amiganan pa yam’e tambe, enbes cu e so ta yama nan. Carolina a priminti cu e lo percura pa uza e celular na un bon forma, responsabel. Ata! Ayera e cuenta di telefon a bin, 500 bubu, manera Papa ta bisa.

Mesora Papa a bisa Carolina pa e entreg’e e celular. Papa ta drenta sala net pa tende Carolina bisa: “Tss ..., duna mi cos pa despues ta kit’e bek ..., tss ...”

Papa su cara ta bira cora cora, ora e ta bisa: “Carolina, mi a bisa bo bon cla kico ta e reglanan di e celular y mira con halto e cuenta a bin. Awor bo tin di pensa na ki forma lo bo yuda paga e cuenta. Nos tin hopi gasto e luna aki. **Cuenta di awa**, di **coriente**, di **cable** ... sin conta cuminda di tur luna.”

Cu un stem suave pero firme Mama ta bisa: “Carolina, berdad nos tin dos **entrada** ya cu ami y bo tata ta traha. Esey no kiermen cu nos tin placa di mas. Dos **salario** casi no ta yega pa paga tur loke cu mester paga, ya cu e **huur** cu nos ta paga ta poco halto.”

Un poco mas calma Papa ta bisa: “P’esey nos ta traha cu un **presupuesto** di luna. Ami cu Mama ta skirbi tur loke cu mester paga, cuanto placa mester pa cuminda y cuanto ta resta pa nos spaar. Roy, bo ta corda e bais nobo cu bo kier? No tin placa p’e awor. Solamente si nos anda bon cu nos salario, tin chens cu por resta un tiki pa spaar pa bo bais nobo. P’esey mi a rabia cu e cuenta di celular di Carolina a bin halto asina.”

Yen di berguensa Carolina ta bisa: “Papa e aña aki mi no mester di paña nobo pa Pasco, por spaar e placa ey. Mi shimis di aña pasa ta bon bon ainda, ya cu ta dos biaha so mi a bistie.”

1. Lesa e texto completo hunto.
2. Delibera cu otro, con ta bisa loke bosu a lesa, den un forma mas cortico.

Texto: Yuda paga cuenta di telefon

* Carolina y Roy kier yuda cera e placa pa paga e cuenta di telefon.

Nan ta bay yena saco na Supermercado Wen Lay.

E supermercado ta net banda di nan cas.

Tambe Roy a pasa bisa e bisiñanan cu e ta chapi cura pa f 15,-.

E bisiñanan a haya esey un bon prijs.

Asina Roy a logra haya 4 job di chapi cura.

** Otro job cu nan a haya ta: laba auto, f 15,- pa auto.

Un solo diasabra nan a logra laba dies auto.

Tur placa cu nan a gana, nan a hinca den e spaarpot di Carolina.

Awe ta e dia cu mester conta e placa pa wak si e ta yega pa paga e cuenta.

Mañan ta e ultimo dia pa paga e cuenta di telefon.

Ansioso Carolina ta pasa man pa su spaarpot cu tin forma di un bala di futbol.

Roy ta kita e tapa cu ta tapa e buraco bou di e bala.

Hunto nan ta sacudi e bala te ora tur placa cay riba e mesa.

Carolina ta conta e placanan di papel.

Roy ta conta e monedanan.

*** Den tur e placanan di papel, Carolina ta topa un papel di f 25,-.

Roy ta contento cu entre tur e papelnan di f 10,- tin un papel di f 25,- tambe.

Na total Carolina a conta 22 papel di f 10,-.

Contento e ta bisa Roy: "Roy, aki so nos tin f 220,- caba."

Na final di tur e contamento Roy y Carolina a logra cera f 255,-.

Contento nan ta bay duna mama e cen pa yuda paga e cuenta di telefon.



Tarea adicional

Pregunta:

- Cuanto placa Roy ta gana cu e chapimento di cura?
- Cuanto placa Roy y Carolina ta gana cu e labamento di auto?
- Cuanto placa Roy y Carolina a gana cu yenamento di sacco?

Storia: *Baratio!*

Awe Roy ta contento, pasobra Mama ta confi'e pa bay supermercado cu un lista basta largo. Mama a splica Roy di **presupuesto**, **entrada** y **gasto**. Awor Roy ta pone hopi atencion ora e ta uza of cumpra un cos. E cu Mama a haci un **trato**. Nan lo purba tene e gastonan mas abou cu ta posibel pa asina por cuminsa spaar pa Roy haya un bais nobo y pa nan bay riba un crucero.

Roy ta drenta e supermercado. E ta coy un garoshi y ta saca su lista di compra. Prome e ta bay na e freezer. *E e! ... ta kic'esaki?*, Roy ta pensa. Riba e porta di e freezer tin un carton geel neon skirbi cu stift preto: **Ganga!!!** Cumpra dos paki di manteca y haya e di tres gratis. *Hmm ... esaki ta hopi bon. Tres paki di manteca ta yega sigur pa dos luna largo*, Roy ta pensa. E ta pone 3 paki di manteca den su macutu y bay na unda tin fruta y berdura.

Ata ... Papa su fruta favorito, bacoba, tambe tin prijs special awe! Riba Roy su lista no tin bacoba, pero ya cu e prijs ta asina bon, Roy ta pone 5 bacoba den su macutu. E ta cambia e garoshi pa un garoshi mas grandi. Cu tanto **baratio** asina e garoshi chikito a yena. Dilanti di e cahanan di cornflakes tambe tin un carton berde neon cu di leu ta briya. Roy ta pusha e garoshi mas lihe pa e por lesa kico tin skirbi riba e carton: 'Special di dia: prome 7,99 awor: 4,99'. Roy ta para pensa un rato, *di 7,99 pa 4,99 ta 3 florin nos ta spaar. Te hasta mi por cumpra dos paki, toch e cornflakes na cas a caba*. Roy ta sigui cana den e supermercado pa coy tur locual tin riba e lista di Mama y despues e ta bay caha pa paga. Orguyoso Roy ta saca e **comestibelnan**, un pa un, for di e garoshi. *Awe mi a spaar hopi placa pa mama*, e ta pensa. Mientras e cahera ta hinca tur **prijs** den e mashin pa saca cuanto e cuenta a sali, Roy ta hinca man den su saco pa e saca e 50 florin cu Mama a dun'e.

* Roy ta fula den su saco robes ... pero e no ta sinti nada. E ta busca den su saco drechi y eyden tampoco no tin nada. E cahera ta hisa cara wak Roy.

"Sigui conta numa," Roy ta bisa **insigur**. E ta busca atrobe den su saco di carson, pero e no por haya e placa. Roy su cara ta bira cora. E ta sigur cu Mama a dun'e un papel di 50 florin. Aworey el a controla e placa di papel si e ta di 50 of di 25 ... *aha ... ora mi a bay cambia e garoshi pa esun mas grandi mi a saca e papel di 50 florin pa mi control'e. Por ta e placa a cay e ora ey*, e ta pensa.

"Warda mi un rato," Roy ta bisa e cahera. Pura pura e ta cana bay banda di e garoshinan, mirando e vloer cu hopi atencion. Prome cu Roy yega na e garoshinan, e ta mira un papel tur machica benta abou. Mesora e ta piki e papel y ta hala un rosea grandi. *Ombó! Ta bon mes cu ningun hende no a hay'e*, Roy ta pensa. Roy ta core bay bek na caha. E cahera ta wak Roy cu un cara fada.

"Mi placa a cay y mi a bay busc'e. Cuanto e cuenta a sali?" Roy ta puntra.

“E total ta 75 florin cu 50 cen”, e cahera ta bisa. Roy ta keda boca habri, ora e tende e total. *Mi placa no ta yega*, e ta pensa tur nervioso. E ta pensa un rato, *biaha pasa ora* *Mama su cen no a yega el a ...* Yen di berguensa Roy ta bisa e cahera: “Juffrouw ... mi mester laga algun cos, pasobra ta 50 florin so mi tin.” E ta saca un paar di cos cu no tin riba e lista cu Mama a dun’e. E 50 florin ta yega pa paga e suma total te resta. *Fyew ... mi a scapa*, Roy ta pensa.

Storia Asina 'ki si ta spaar!

Roy y su miho amigo Darnel ta sinta riba stupi dilanti cas di Roy.
Nan ta den un combersacion tocante placa y **spaarmento** di placa.

Darnel ta bisa Roy: “Ami ta purba di spaar pero e cos ey si ta dificil! Tur luna ora mi tata cobra, e ta duna mi dies florin pa **zakgeld**. Y mi mama ta duna mi 10 florin mas, pasobra mi ta yud’e cu trabou di cas. Mi mama a bisa cu mi ta **suficiente** grandi pa **maneha** un tiki cen. Pero brother, si e placa ta den mi **cartera** y mi pasa dilanti un snack, mi ta drehta pa cumpra kico cu ta.”

“Mi sa, cu mi ta pasa e mesun cos y prome cu bo pensa e placa ta caba! Tur luna mi ta haya 5 florin cerca mi mama, pasobra mi ta yud’e cu trabou di cas. E zakgeld y e placa cu mi haya extra tur ta bay. Mi a purba di sconde e placa den mea, pero cada rato ta keda bolter den mi cabes cu e placa ta den e mea. Te cu mi ta bay sac’e y gast’e”, Roy ta bisa.

Den esey Darnel ta haya un smile riba su cara.

E ta bisa: “Aha! Mi sa caba kico nos por haci. Nos ta busca un caha cu tapa, un pa bo y un pa mi. E placa cu nos haya extra, nos ta pon’e den e caha y djey nos ta coba un buraco y der’e den cura. Nos ta traha un mapa di e luga unda nos a dera e caha pa nos no lubida. Tur luna nos ta hinca loke nos kier spaar den e caha y der’e bek. Ah, pero nos mester corda skirbi cuanto placa nos ta hinca den e caha si.”

Roy ta gusta e idea di Darnel masha.

E ta pensa un rato y ta bisa Darnel: “Bo sa, mi mama a caba di cumpra dos sapato nobo. Nan a bin den caha cu tapa. Mi ta kere cu nan ta net bon pa nos warda nos placa aden.”

E dos amigonan ta contento cu nan a haya e **solucion** pa nan **problema**.

Y manera cu nan a papia asina nan a haci.

Nan a haya cu bou di e mata di tamarijn banda di e piedra grandi ta net un bon luga. Despues di dera e cahanan, nan ta pinta un mapa y marca un cruz unda e cahanan ta dera.

Riba e troncon di e mata di tamarijn Roy ta marca: *Caha di Roy y Darnel*.

E dos amigonan ta contento cu awor si nan por spaar.

E anochi ey awa a yobe masha duro mes.

Basha mes awa a basha. Roy a drumi dushi cu e yobida di awa, pasobra tawatin un aire fresco asina.

No tawatin nodo di cende e airco.

Roy tawata contento, pasobra airco paga no ta gasta coriente y mas nan ta spaar.

- Lesa e sugerencianan.
- Pensa cua di nan realmente ta yuda baha e **consumo** di awa y coriente.
- Traha e ehercicio na pagina 45 den BE I.

1 Spaar awa ora ta skeiro djente:

- Yena un beker cu awa y pone e pasta riba e skeiro di djente.
- Cera e tubo di pasta.
- Skeiro djente bon y spula e boca cu e awa den e beker.
- Laga un tiki awa den e beker pa laba e skeiro di djente.
No laga e awa di cranchi keda core y no laga e tubo di pasta habri.



2 Spaar awa ora ta baña:

- Muha bo curpa y si mester muha bo cabey tambe.
- Cera e cranchi.
- Hunta bo curpa cu habon y scuma shampoo den bo cabey, cranchi ta cera.
- Frega bo curpa y cabey bon.
- Habri e cranchi y hawa cabey y curpa.
- Cera e cranchi.
No laga awa di cranchi keda core.



3 Spaar awa ora ta baña:

- Habri e cranchi pa muha bo curpa y bo cabey.
- Laga e cranchi habri pa e awa keda core.
- Hunta bo curpa cu habon y scuma shampoo den bo cabey, e cranchi ta keda habri.
- Frega bo curpa y cabey bon, cranchi ta habri ainda.
- Hawa bo cabey y laga e awa kita e scuma di bo curpa.
- Despues cera e cranchi.

4 Uzo di coriente:

- Cende e television ora ta bay wak e so.
- Den dia ta paga tur luz den cas y pafo di cas.
- Ora Mama ta laba paña, e ta pone e mashin laba cu hopi paña y no tiki tiki cada biaha.
- Si ta uza airco, no cend'e henter dia.
- Atardi y anochi airco ta ranca menos coriente.

- Si tempo ta fresco, no mester di uza airco.
- Percura cu porta di frishider keda cera ora no ta uz'e.
- Mama y Papa por cumpra airco, wasmashin y otro aparato di coriente inverter. Inverter ta un forma cu e aparato ta traha pa yuda spaar coriente.

5 Uzo di coriente

- Laga e television cendi henter dia.
- Laga luz den cas y pafo cendi den dia tambe.
- Cende airco y laga bentana y porta habri.
- Mama y Papa ta uza aparato di coriente cu ta hopi bieu.
- Laga e porta di frishider cada rato habri pa bo bay bin bek.

1. Wak e plachi.
2. Lesa e texto hunto.
3. Kico boso ta pensa, e ta algo pa reclama of no?
4. Si boso ta pensa cu mester reclama.
5. Practica hunto con boso lo haci e reclamo aki.



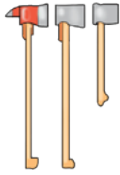
Dialuna siman pasa, mama di Roy a bay compra sapato den caya.
Canando den e tienda, el a slip masha mahos den un plas di awa.
Ki mishi awa riba vloer den e tienda?
E airco tawata lek awa paden.
E doño tawata sa, pero e no a laga drecha e airco.
Mama di Roy a slip cay y no por a lanta.
E trahadonan den e tienda a purba lant'e, pero e tawatin asina hopi dolor cu nan no
por a yud'e.
Paramedico a bin atend'e.
A resulta cu nan mester a hinca su man den gips.

Un corta di maishi



Tema 3

Un cortador



hacha



mashin pa prepara tereno pa planta



simia



tereno cu hoyo pa pone simia



machete



muha cu gieter



muha cu slang/hos



spuitmento di insecticida



hemchi



muha cu sistema di drip



rembak



yena bari cu awaser



gieter



plantacion di aloe



cabishi/baki di aloe



bonchi den baliña



shobel



batata ta crece bou di tera



muchanan di scol orguyoso di nan cosecha di wortel



garetia



pat'i cabra



zaag di coriente pa corta mata



sker pa corta mata

AWASERO TAMBE TA YUDA PA MATA CRECER

di maishi



cranchi pa coy awa gratis



molina pa pomp



baki pa yena awa



plantacion den baki



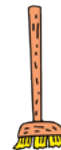
ta piki tomati hecho so



bonchi largo cla pa piki



halado



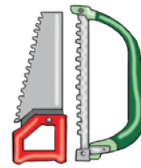
basora



forki



pik



zaag



handschoen



chapi



mashin pa corta yerba



CE!

Storia: *Loke bo sembra esey bo ta cosecha*

1. Galiña Ina ta wak cu hopi atencion con e bisiaña ta **hopia**, cu su halado e ta hala y pone hunto bagas. Esaki ta e foyo, taki y otro resto di mata di maishi. E ta hopia nan pa despues cende esakinan na candela.
5. Mira cos ey! Galiña Ina ta wak un tapushi di maishi casi bon ainda benta memey di e susedad. Galiña Ina no ta perde pa gana. Mesora e ta bula drenta den cura di e bisiaña. Rapidamente e ta pone e tapushi bou di su hala y ta cana sali dicideo, cu su cabes den laira, comosifuera cu ta e mes ta doño di e tereno. Contento su amigonan Hans e gans, Jacky e pato moreke y May e gay ta
10. grita door di otro. E otro bestianan den cura ta para wak for di un distancia kico ta pasando.
Ina ta saca e tapushi tur **rampuña**, na werki y tur machica, fo'i bou su hala y ta his'e na laira. Cu orguyo e ta bisa: "Pa nos planta y haya hopi mas!" May e gay ta habri hala y grita cu stem rasca: "Plantaaaa?! Ta come nos kier come. Awor!"
15. Galiña Ina ta trek un cara, pusha e tapushi bou di su hala bek y bira wak Hans. E gans ta baha cabez, drey ronchi cu su pata den tera, grawata bou su hala, pero e no ta bisa ni un pia di palabra. Keto keto e ta keda.
Yen di speransa, Ina ta bira wak Jacky e pato moreke. Jacky ta cana
20. yanga su rabo y ta desaparece fo'i bista. Eh! Eh! Esaki si galiña Ina no a spera di su amigonan, pero e no ta laga nan comportacion desanim'e.
Cu smaak e ta cana bay den direccion di Macho e cacho. Kisas e cacho si lo kier yuda. Prome cu e por a yega cerca, Macho e cacho ta rous e:
25. "Wou-wou! Miho bo sigui cana bay pabou, wou-wou!"
Papiando su so e Ina ta cana bay den skina di cura, unda su cas ta.
E ta bisa: "No tin moda di haci, ta ami cu mi mes, asina ta man na obra!" Mesora e ta cuminsa traha. Cu su patanan Ina ta coba den tera pa e **ploeg** e tera
30. bon. Chap chap chap! E ta coba, bolter y bruha e tera.
Asina Ina ta traha tres bunita rij cu 8 **hoyo**. Den cada buraco, hoyo, e ta pone un par di pipita di maishi. Ta hopi trabou.
35. Galiña Ina ta cansa pero e no kier stop te ora e caba cu e trabou. Ainda falta pa pone awa den cada buraco cu tin maishi den dje prome cu e hala e tera tapa e hoyonan. Ina ta cana bay na e baki grandi di awa, e ta coy un tiki awa den su pik y ta bay scupie den un di e hoyonan. Porfin e ta cla. Ya ta birando scur y morto cansa, hopi cansa mes, pero satisfecho galiña Ina ta drenta su cas pa bay drumi.
40. Ta bon mes cu awa ta fingui un par di dia tras di otro y e matanan di maishi ta crece bira grandi, bunita asina. Dia di piki **cosecha**, ora ta kita tur e tapushinan di maishi for di e matanan, galiña Ina ta bolbe acerca su amigonan pa yudansa.

May e gay ta grita: “Cocoyoco, Ina, abo si ta loco!”

Hans e gans ta bisa: “Ina, dicon bo t’asina! Miho bo bay bek den bo skina.”

45. Jacky e pato ta rek su curpa y ta contesta: “Kwek-kwek, mi ta na werki!”

Atrobe galiña Ina no por conta cu su amigonan.

Dianan tras di otro, galiña Ina ta traha duro. Su so ta corta e maishi, bati e tapushi, pa kita e pipitanan di maishi. Ora e caba e ta pone loke el a bati den un macutu grandi y ta **bienta** e maishi, e ta sacudi e macutu den biento pa biento supla hiba tur casca di maishi y asina e pipitanan di maishi so ta keda den e macutu.

50. Despues di bienta e ta mula su maishi riba un piedra pa e haya hariña.

E otro dia merdia holo di pan horna ta mata. Entre djente May e gay ta bisa:

“Mmmm, esta dushi! Ta pan of ta bolo?”

55. Cu hala habri, e gay, e gans y e pato ta core bay tras di e holo. Awa ta core di nan boca.

Galiña Ina para, cu su mannan den zij, den porta di su cas ta bisa: “Esaki si ta di mas! Cashupete pa boso! Keda cu gana numa. Loke boso a sembra esey boso ta cosecha. Y ... te asina leu cu mi sa, boso a sembra ... NADA!

Durante instruccion ta wak e plachinan y purba contesta pregunta di e maestro.

Storia: Rosa ta topa cu Martin

Narado: Despues di hopi tempo, Rosa y Martin ta topa otro den un restaurant.

Rosa: E! eh! Con ta cu bo?
Esaki si ta **un corta di maishi**.
Mi mam'e ... **holo ta mata hende!**
Martin bo no ta haya hamber di tanto holo dushi asina?

Narado: Martin tin un sonrisa so, e no ta bisa nada nada.
E no ta **saca ni un pia di palabra**.

Rosa: Martin dicon bo no ta bisa nada?
Ta berdad toch? Mi tin masha tempo sin mira bo.
Of bo no ta haya cu ta hole bon akiden?
Cua di dos? Of bo ta rabia?

Martin: Rosa, **loke bo sembra, lo bo cosecha**.
Bo a lubida con bo a core cu mi na mal moda?
Bo a bisa mi pa no yega ni cerca di bo cas.
Anto pakico?
Pasobra mi a bisa cu den bo cas tin un holo malo.
Awor bo kier pa ami bisa bo si akiden ta hole bon of no?
Cashupete pa bo!
Keda cu gana di sa.
Ami no ta **bisa ni un pia di palabra** mas.

Narado: Rosa ta hari y despues e ta brasa Martin.
Nan ta amigo di chikito caba.

Rosa: Hahaha ... ata, tende cuanto cos bo a bisa ey.
Anto bo sa cu bo tawatin rason di e holo malo den mi cas?
Ta un raton morto tawatin tras di e cashi di cushina.
Nos no mester keda sin wak otro asina tanto tempo mas.
Nos ta amigo atrobe?

Martin: Claro cu si! Hopi bon amigo.



Storia: Kico ta horticultura?

Mama ta den cushina y ta tende Milco su grito: “Ay no, Mama! Tur mi matanan di tomati a muriiii! Dicon mamaaa! Dicon?” Mama ta hala un rosea grandi, e sa caba kico lo a pasa cu Milco ta basha grito asina.

Un siman prome Meneer Arnold a conta di un competencia di **Departamento di agricultura**.

E prome premio pa e mata di tomato di mas bunita y e tomatinan di mas grandi ta un computer. Ta haci e competencia aki pa stimula **horticultura** na Aruba.

Milco a conta mama cu e muchanan di su klas a grita hari ora Meneer Arnold a bisa e palabra ‘**horticultura**’.

Dyron, e mucha mas druk di klas a bisa: “Tss ... hortacultura! Ta co’i loco esey! Con un hende por horta cultura?”

Meneer Arnold a bisa e muchanan cu hunto nan lo a bay wak un **documentario**, un filmacion di algo cu ta pasa di berdad. El a bisa e muchanan cu den e documentario aki ta muestra y splica kico ta **horticultura**. E palabra aki no tin nada di haci cu hortamento.”

Cu atencion tur mucha a wak e pelicula. Den e pelicula ta muestra con un aparato grandi di agricultura ta spuit **insecticida**, un likido venenoso cu ta mata insecto, riba un plantacion grandi di mata di appel. E insecticida aki ta mata tur e insectonan cu ta come e flornan di e matanan di appel. Sin flor no tin fruta y e **agricultor**, e cunukero, no tin cosecha di appel. E agricultor lo hiba perdida grandi den su negoshi di appel. Den e filmacion ta splica cu e insecticida aki no ta keda riba e fruta y lo no haci daño na curpa di hende, pero tin hende cu ta pensa diferente. Nan si no kier guli veneno di insecticida. Nan ta dicidi cu nan mes ta bay planta nan fruta cu berdura na cas.

Den e parti aki di e documentario a duna informacion di horticultura. E pelicula a muestra con diferente famia ta planta fruta y berdura den cura di nan cas mes.

Den e filmacion a pasa tambe con un di e tatanan di famia ta splica cu sin sali for di cas nan ta gana placa. Nan ta spaar door cu nan no mester bay supermercado pa compra fruta of berdura. Ademas nan cosecha ta asina grandi cu nan no por come tur. E tata ta sigui splica cu enbes di laga e fruta y berduranan dañá, nan yiu muhe di 15 aña ta pone loke ta resta **na benta online**.

Despues di wak e documentario Meneer Arnold a splica di e competencia y a puntra: “Boso ta pensa cu nos por bay p’e?” E muchanan a bira loco loco di contento. Nan ta cla pa **pone man na obra** mesora.

Cada alumno a haya un sakito cu simia, tres pochi, cu ta e parti abou di boter di plastic y un saco di sandwich yena cu tera pa hiba cas. Riba e saco di tera, meneer a pega un sticker cu informacion di contacto di Señor Maxino, un cunukero experto

masha popular riba nos isla. Pa cualkier problema of pregunta durante **sembramento**, cuido of cosecha, por tuma contacto cu Señor Maxino.

Awe ya ta un siman cu Milco a bin cas cu su pochinan di mata, simia y tera. Mesora el a sembra e simianan y a muha e tera un tiki asina. Den un par di dia e matanan a crece y contento Milco ta muha nan tur dia.

Awe mainta Milco a bay pa muha e matanan y el a haya tur e matanan slap slap den e pochinan, hasta e foyonan a cuminsa bira preto.

Despues di scucha Milco su gritonan, mama ta bay cerca dje. Milco ta para ta pasa man riba loke a resta di su matanan chikito. Awa ta yena su wowonan. Mama ta pone un man riba Milco su schouder y ta bis'e cu e por cuminsa di nobo.

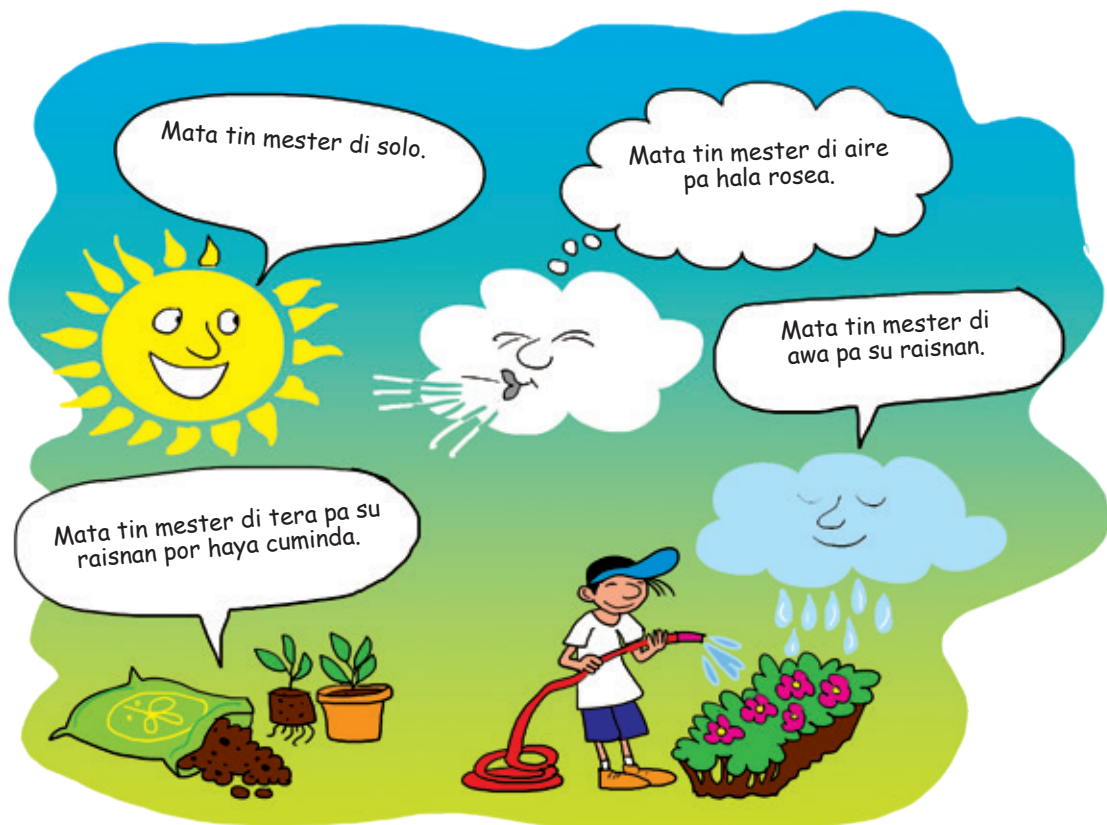
Milco ta corda awor loke meneer a bisa: “Con cu boso haci boso cuenta, aki 2½ luna, tur mata mester tin tomati hecho na dje. Un hurado lo pasa un paar di biaha inespera na cas di cada participante pa saca potret y filma.”

Mama tin rason. Te awor ta un siman so a pasa y Milco ta sigur cu ningun hende no a bin su cas ainda. Esey kiermen cu e tin un chens mas. Cu **un sonrisa di horea pa horea** e ta core bay paden pa bay yama e experto umbes pa pidi yudansa.

Topico 1

E 4 ELEMENTONAN NECESARIO

- Wak e plachinan bon.
- Describi loke bo ta mira riba e plachi.
- Bo por bisa kico mata tin mester pa crece bon?



Topico 2

DI TERA PA TAYO

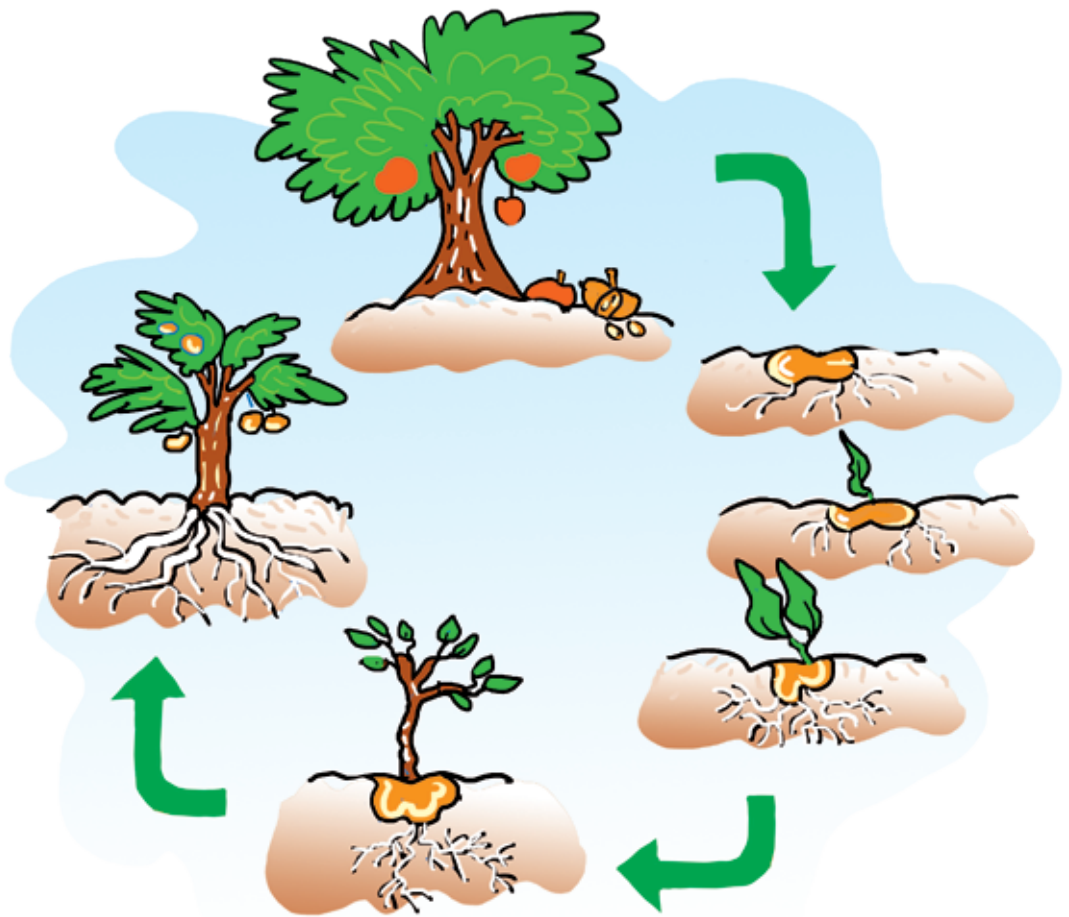
- Wak e plachinan bon.
- Describi loke bo ta mira riba e plachi.
- Bo por bisa cua plachi lo no t'ey si bo mes planta na cas?



Topico 3

CICLO DI BIDA

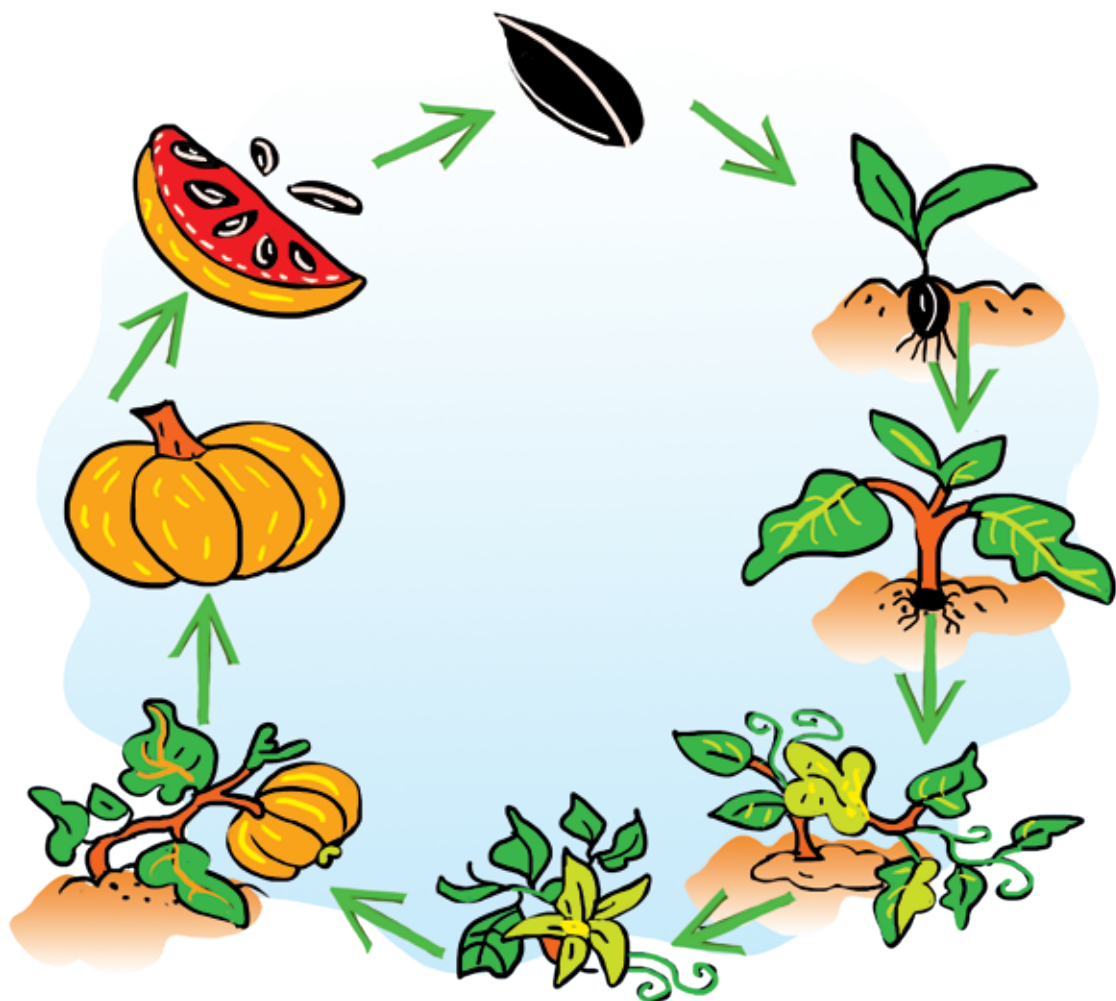
- Wak e plachinan bon.
- Descrivi loke bo ta mira riba e plachi.
- Bo por bisa kico ta sosode prome?



Topico 4

DI SIMIA PA PAMPUNA

- Wak e plachinan bon.
- Describi loke bo ta mira riba e plachi.
- Con yama e berdura aki?
- Kico mester haci cu e berdura aki prome cu com'e?



- Wak e plachinan bon, un pa un.
- Pensa con bo kier describi na un otro hende loke bo ta mira riba cada plachi.
- Haci anotacion di e palabranan y frasenan cu bo kier uza riba un pida papel.
- Practica con bo lo duna descripcion di cada plachi.
- Despues bo ta busca pagina 59 den BE I y traha e tarea.



Preposicion den cunucu

1. **Den** cunucu di Seit **memey di** plantacion di maishi **dilanti di** un bari di awa, **bou di** e sombre **riba** schouder di un spantaparha, dos paharito ta para **banda di** otro.

Pa oranan largo nan ta canta:
Chi-bi-ri-bi-di-pip-pip!
Chi-bi-ri-bi-di-pip-pip!



2. **Patras di** nos cas **den** cura di Mo Chas, **banda di** un palo di calbas, **den** un neishi traha **riba** un boter bieu di gas, tin un borchi **di** palo.

Riba dje tin skirbi: Esaki ta mi cas!

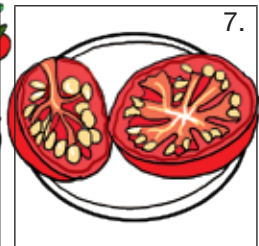
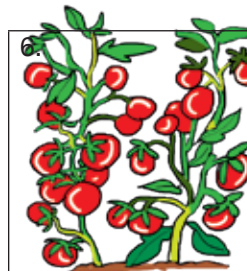
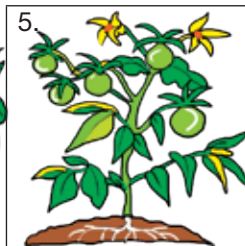
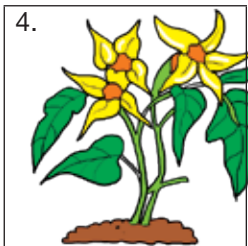
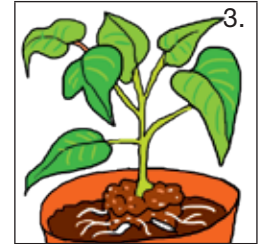
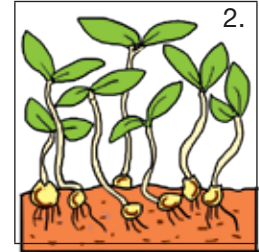
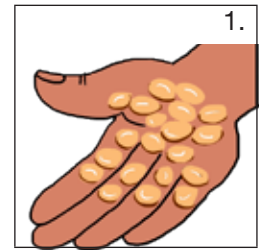


Shanna su charla

Shanna mester tene un charla di mata di tomati.
Ata! Net awe Shanna a lanta sin niun crenchi di stem.
Shanna a skirbi bo un nota pa abo haci e charla p'e.
E ta un charla hopi cortico.
Les a loke Shana a skirbi.
Despues purba di haci e charla den bo mesun palabranan.

Di simia pa tomati

1. E bida di un mata di tomati ta cuminsa cu un simia.
2. E simia ta saca reis bou di tera y saca un planchi riba tera.
3. Mientras cu e mata chikito ta crece e ta saca mas blachi.
4. Ora e bira un mata adulto e ta saca flor geel.
5. E flornan ta bira un fruta berde prome.
6. Ora e fruta hecha e ta bira cora.
E fruta aki nos ta yama tomati.
7. Den cada tomati tin hopi simia.





Rita Muskita



Tema 4

DIFERENTE



muskita (Rita Muskita)



sangura (Aedes aegypti)



pieu

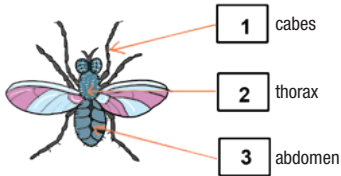


tiracochi



yeye (Cicada)

CON BO SA SI E TA UN INSECTO?



un insecto tin 6 pata

CICLO DI REPRODUCCION DI UN MUSKITA



1. flit/fumiga Casero of un compania por bin hacie
2. uza rol di lijn
3. uza co'i mata musca/ vliegenmepper

HABITAT DI MUSKITA

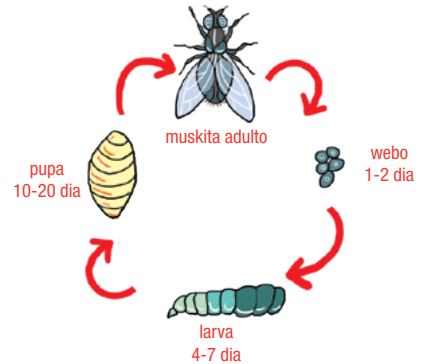


Riba sushi cu ta muha y putri

Riba cuminda cu keda habri

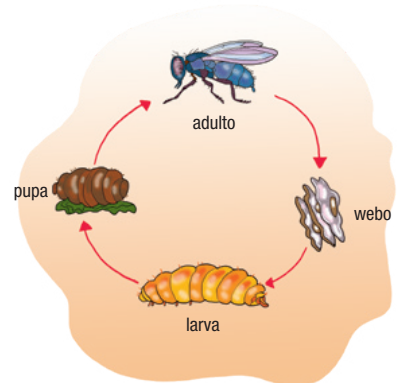
Riba af di hende y di bestia

CICLO DI REPRODUCCION DI UN MUSKITA



E unico chikun

CICLO DI REPRODUCCION DI UN MUSKITA



buskita

E INSECTO



maribomba

vruminga

cacalaca

comehein

griyo

COMBATI PIEU PA NO CAUSA UN EPIDEMIA



Epidemia di pieu = ora un grupo grandi di hende na un luga, p.e. na scol tin pieu den cabey na e mesun momento.

COMBATI PIEU



1. Check cabey regularmente.



2. Laba cabey cu un shampoo special pa pieu.



3. Peña cabey cu un peña djente fini pa saca tur pieu morto y webonan.



4. Vlecht of cera cabey ora ta bay scol.

o remedi cu por uza ora tin dengue,
guya of Zika: PARACETAMOL



HABITAT DI SANGURA

Lugarnan unda e sangura *Aedes aegypti* ta broei
Purba di elimina esakinan



**SI E SANGURA AEDES AEGYPTI PICA BO, BO TA HAYA: DENGUE,
CHIKUNGUYA OF ZIKA.**



DENGUE

SINTI CURPA KIBRA
DOLOR DI JOINTS
KEINTURA HALTO
STOMA MALO/SACA

PLEKI CORA/ ERUPCION
RIBA CUERO
NO TIN APETIT
DOLOR DI CABES
CARNI DJENTE OF NANISHI
TA SANGRA
DOLOR TRAS DI WOWO

CHIKUNGUYA

DOLOR DI JOINTS PISA
DOLOR DI CABES
DOLOR DI MUSCULO

PLEKI CORA
RIBA CUERO
KEINTURA HALTO



ZIKA

DOLOR DI MUSCULO Y JOINTS
DOLOR DI LOMBA
DOLOR DI CABES
PLEKI CORA CU BLANCO RIBA CUERO

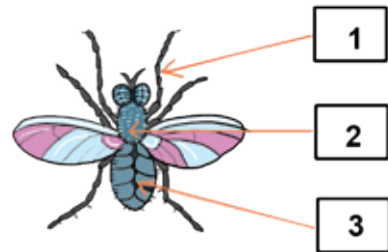
KEINTURA
WOWO CORA



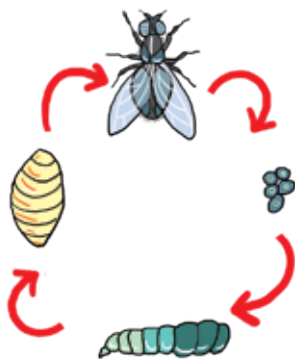
Texto Informativo: Insecto

1. E topico lo trata e **insecto muskita**, su **habitat** (unda e ta biba), kico e ta come y kico ta facie un insecto **peligroso**.

2. Muskita ta un insecto.
Con bo ta reconoce un insecto?
Un insecto su curpa ta parti den tres (3):
1. Cabes, **2. thorax** y **3. abdomen**.
Un insecto tin 6 pata.



3. Door cu ta e muskita muhe ta esun cu ta busca luga pa pone webo, nos ta dun'e number di un hende muhe.
Pa e tema aki nos ta yama e muskita, Rita Muskita.



4. Muskita ta gusta biba unda tin af di hende of bestia, riba bestia morto, riba cuminda cu a caba di cushina y laga habri of riba cuminda dañá.

Dicon?

E calor cu tin den e masa di e pupu, e cuero putri of cuminda ta un luga ideal pa e muskita pone su webonan. E webonan despues ta bira **larva**, cu ta un sorto di bichi. E bichi ta forma un capa duro rond di su curpa y asina e ta bira un **pupa**.

Despues di mas o menos 20 dia e muskita chikito ta kibra e pupa pa e sali.

5. Muskita ta gusta hende pa: - e af di hende;
- cuminda cu hende ta come;
- e cuero di hende.

E muskitanan no por morde hende pasobra nan no tin djente.

Den nan boca nan tin manera un sorto di spons. Nan ta gusta chupa e salo, cuero morto y vet cu tin riba cuero di hende.

Muskita tin un **sentido fini di holo**, di leu nan ta haya holo di pupu, cuminda of bestia morto.

Nan wowonan ta cubri mita di nan cabes, nan por wak ful rond di nan.

P'esey nan ta bula bay prome cu hende por dal nan.

Henter ora nan ta busca caminda pa nan para. Ora nan para riba cuminda cu ta **solido** nan ta saca riba e cuminda of scupi pa haci e cuminda **likido** pa nan por com'e.

6. Muskita ta bula tur caminda y ta baha tur caminda. Nan patanan ta yen di cabey y nan boca ta yen di sushi.

E susedad aki nan ta laga atras tur caminda unda nan baha.

Riba cuero di hende, riba cuminda, riba mesa, riba stoof, den wea di cuminda, etc.

E muskita por pasa door di un habri masha chikito mes di e tapa di wea of foil. Asina ey e ta come e cuminda y pone su webonan. Di e forma aki nan por pega hende cu diferente malesa.



7. Tur chikito cu e muskita of musca ta, e por ta **portador** di bacteria cu ta causa malesa peligroso.

Algun bacteria peligroso cu un muskita por transmiti ta di: **salmonella**, **tuberculosis** y diferente malesa di **tripa**.

E muskita por ta portador di bichi parasitico cu ta causa hopi problema den tripa, tanto pa mucha como hende grandi.

8. Tin diferente cos cu nos por haci pa evita e molester y peliger di muskita na nos cas.

Si tin cacho na cas, lanta e pupu di cacho tur dia.

Tapa tur cuminda riba stoof y riba mesa hopi bon.

Hacie un custumber pa laba tur co'i kibra y haci aanrecht limpi despues di come.

Uza bari di sushi cu tin tapa. Si ta uza saco di sushi, percura pa esaki ta bon cera.

Den tienda por haya diferente cos cu ta yuda combati muskita, por ehempel: **1. Flit**, **2. Rol cu lijm**, **3. Co'i mata musca** (vliegenmepper).



9. Djis pensa cu e muskita cu para riba bo copi of straw di juice tin yen di **bacteria** cu el a pasa piki tur otro caminda y awor e ta trece tur pa bo.

P'esey ta asina importante pa mantene paden y pafo di nos cas limpi.

Muskita no ta gusta bishita cas cu ta limpi paden y pafo.

Den e casnan aki no tin cuminda pa come ni caminda pa pone nan webonan.

Si no tin webo, no tin larva, no tin pupa y sigur cu no por tin muskita.

Importante pa charla!

Shete punto cu ta yuda ora di traha y presenta un charla

1. Scoge un topico
2. Acumula informacion
3. Selecta informacion
4. Ordena e informacion (secuencia)
5. Uza ilustracion/plachi/potret/obheto/video/powerpoint
6. Anota e puntonan importante pa corda secuencia
7. Practica e charla (Corda entonacion, mimica, gesto.)

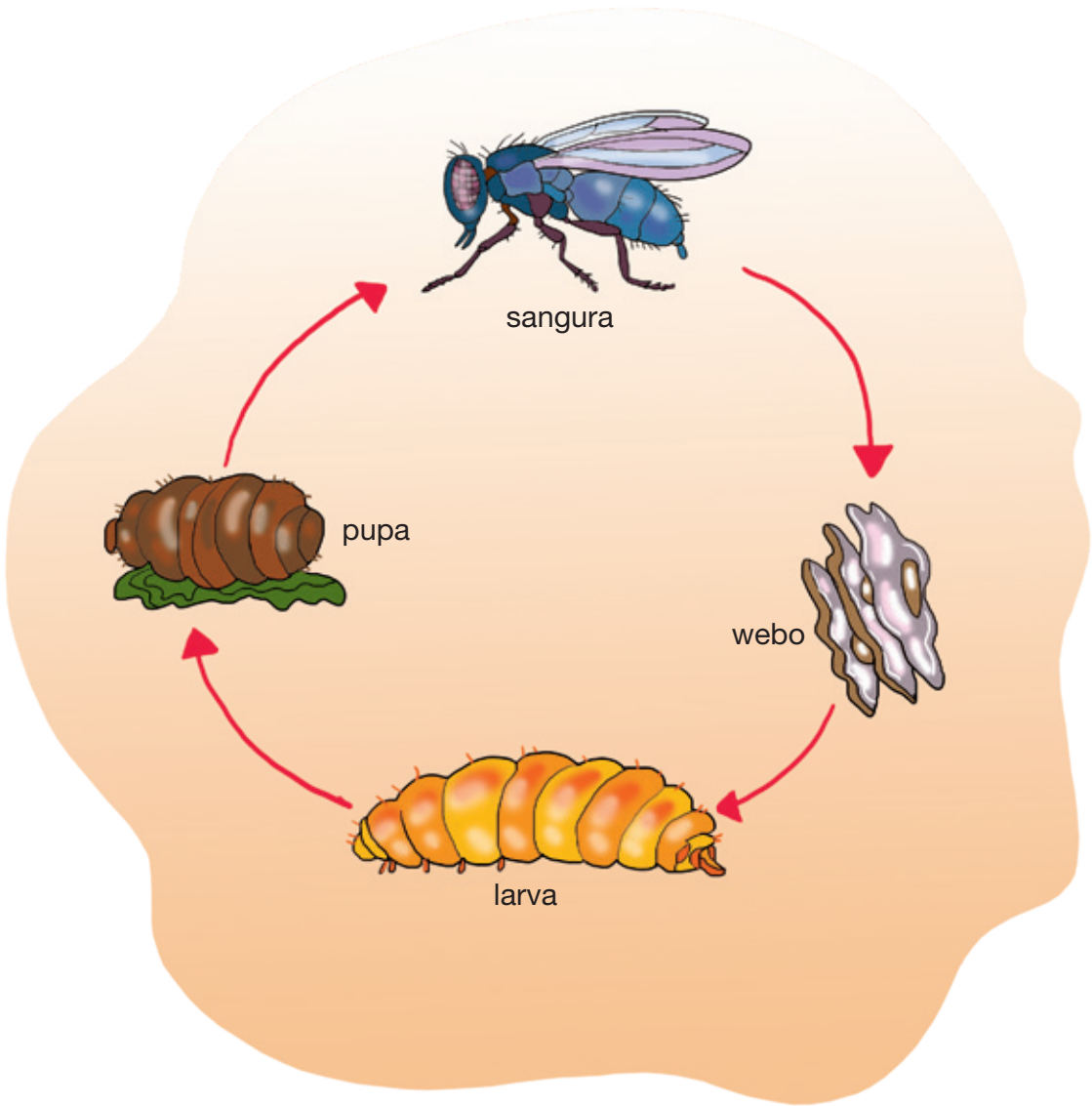


Texto: *Un pica so ta basta*

-  Ariana ta drumi keto asina riba su cama. Su cara ta cora y ora mama fula si e tin keintura, mama ta bisa: “Ariana, mi yiu, bo ta **hasa di keintura.**”
Ariana ta bisa mama cu e tin hopi dolor di cabes, dolor di curpa y su wowonan ta dolor, casi casi e no por habri su wowonan.
- Mama ta check e **keintura** di Ariana cu e **thermometer**.
Holo! Mama ta spanta. Ariana tin **39.5 grado** di keintura, esey ta hopi halto. Mama ta dicidi di yama dokter Barando, nan **dokter di cas**. Dokter ta bis’e pa trece Ariana na su **consultorio** mesora.
Dokter Barando ta bisti su **stetoscop** y ta **samina** Ariana. E ta check tur cos di Ariana.
- Dokter ta puntra mama: “Boso sa check rond y paden di cas si tin criadero di sangura?”
Spanta mama ta contesta: “Si dokter, tur ora nos ta check. Na nos cas no tin criadero di sangura. Mi no sa si tin na cas di nos bisifa. Ariana tur ora ta hunga na cas di e bisifa.”
- Cu un stem flauw asina Ariana ta bisa dokter Barando: “Den siman ora mi a bay hunga cerca Tommy, nos a bay hunga den e garashi di su tata. Nos a bay hunga cu taira, anto hopi sangura a sali for di e tairanan. Sangura a pica ami y Tommy.”
- Mama su cara ta bira cora ora e ta bisa: “Ma Ariana, cuanto biaha mi a bisa bo cu bo no mag di bay hunga unda e garashi ta.”
Ariana ta cuminsa yora: “Hu hu ... mi sa Mama, sorry.”
- Dokter Barando ta bisa: “Ariana, mi ta kere cu e sangura cu a pica bo, ta un **sangura di dengue**. Si e sangura cu a pica bo ta **infecta** cu dengue, ora el a pica bo, su scupi a manda e virus den bo curpa. Un pica di e sangura aki so, ta basta pa haci bo malo. Señora no a dun’e nada contra e keintura, no?”
Mama ta bisa: “No, pasobra mi no sa kico e tin.”
- Dokter Barando ta bisa: “No por dun’e nada cu tin aspirin aden. Pa e dianan aki e mester bebe hopi likido.
E miho ta pa dun’e awa. E no mag di bebe ni come nada di citrus, manera orange juice, apelsina, kiwi of lamunchi. Esakinan por hacie hopi malo. Pa baha e keintura, señora ta kibra un pilder **paracetamol** na mita, machic’e y dun’e den awa, cada cuater ora. Paracetamol no tin aspirin.”
- Dokter Barando ta wak Ariana y ta bis’e: “E sangura di dengue por pega bo cu **dengue, keintura geel, Zika** of **chikungunya**. Nos ta bay test bo sanger pa sa ta cua di nan bo tin, pero ta parce mi cu ta dengue.”
- Ariana ta lanta sinta stret stret den e stoel di e dokter y cu un cara preocupa e ta bisa: “Tommy! Tommy tambe por haya e malesa di dengue. E criadero ta na su cas y e tambe a haya pica di sangura. Nos mester avisa nan.”

Texto: Kico? Chikungunya?

1. Dokter Barando a bisa Ariana su mama cu e **sintomanan** cu Ariana tin ta indica cu ta dengue e tin: dolor di cabes, keintura, dolor di curpa, dolor den wowo. Ariana mester sigui cu e tratamiento cu dokter Barando a bisa mama. El a bisa mama cu ora e keintura di Ariana baha, e ta bay haya ta yen di **puishi** ros of cora cu ta bay grawata hopi. E ta duna mama un lotion special pa hunta Ariana su cuero. E ta bisa mama cu tambe por laga Ariana baña den awa den cual a herbe **seida**, cu ta un mata cu ta cura e cuero. Mester laga e awa fria si. Mama ta priminti dokter cu e lo haci exactamente manera dokter ta bis'e.
2. Mama di Ariana ta bay cerca mama di Tommy pa bis'e cu Ariana tin dengue y cu e ta kere cu ta den e garashi e criadero di sangura ta. Mama di Tommy ta bis'e cu Tommy si no a bira malo.
3. Su siguiente mainta e trahadornan, di e departamento cu ta flit contra sangura, a bin y nan a **fumiga** rond di cas, den tur e tairanan y paden di e garashi. Atardi e tata di Tommy hunto cu su amigo Ruben a hiba e tairanan dump.
4. Na dump nan a topa cu un señora cu ta recicla taira cu no ta uza mas. E ta traha obra di man cu nan, manera pochi di mata. Awor tata di Tommy a haya sa kico e por haci cu e tairanan cu e no ta uza mas.
5. Awe Ariana a lanta ta sinti su mes miho. E unico cos ta cu su brasa y su bil ta yen di puishi cora cu ta grawata hopi. Ariana ta yama Tommy na telefon. Mama di Tommy ta coy telefon y e ta bisa Ariana cu despues di dos dia cu Ariana a haya dengue, Tommy tambe a cuminsa sinti malo. El a haya hopi dolor di curpa mes, dolor den wowo, keintura halto, su curpa ta hopi cansa y su stoma ta bira. Tommy ta drumi so, e no kier come nada.
6. “Kiermen cu toch el a haya dengue?”, Ariana ta puntra spanta. Tommy su mama ta bis'e: “Dokter Barando a bisa cu si ta dengue Tommy tin, e mester a haya keintura pareu cu bo. Tommy a haya keintura te despues di 2 dia. P'esey Dokter Barando a laga Tommy haci un test di sanger. Te otro siman ta haya e **resultado** di e test.”
7. Spanta Ariana ta puntra: “Kico e tin anto?” Mama di Tommy ta bis'e cu dokter ta pensa cu Tommy tin **chikungunya**. Dokter Barando a splica nos cu e diferencia entre **dengue** y **chikungunya** ta cu chikungunya ta duna mas dolor di curpa cu dengue. Maske cu bo cura, e dolor di curpa ta keda ainda pa un par di luna.”
8. Cu duele Ariana ta bisa: “Ay ta pica. Pober Tommy lo tin hopi dolor di curpa. Cumind'e hopi pa mi.”
“Si, mi lo haci esey. Y abo tambe cuida curpa hopi pa bo bira bon.”



Lema: I love Aruba



- Scoge un di e tipo di letternan di alfabet for di un di e hokinan akibou.
- Uza e tipo di letter aki pa skirbi bo lema, riba pagina 27 den BE II.

A	B	C	D	E	F
G	H	I	J	K	L
M	N	Ñ	O	P	Q
R	S	T	U	V	W
X	Y	Z			

A	B	C	D	E	F
G	H	I	J	K	L
M	N	Ñ	O	P	Q
R	S	T	U	V	W
X	Y	Z			

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>F</i>
<i>G</i>	<i>H</i>	<i>I</i>	<i>J</i>	<i>K</i>	<i>L</i>
<i>M</i>	<i>N</i>	<i>Ñ</i>	<i>O</i>	<i>P</i>	<i>Q</i>
<i>R</i>	<i>S</i>	<i>T</i>	<i>U</i>	<i>V</i>	<i>W</i>
<i>X</i>	<i>Y</i>	<i>Z</i>			

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>F</i>
<i>G</i>	<i>H</i>	<i>I</i>	<i>J</i>	<i>K</i>	<i>L</i>
<i>M</i>	<i>N</i>	<i>Ñ</i>	<i>O</i>	<i>P</i>	<i>Q</i>
<i>R</i>	<i>S</i>	<i>T</i>	<i>U</i>	<i>V</i>	<i>W</i>
<i>X</i>	<i>Y</i>	<i>Z</i>			



Nechi sin pechi



Mini tema A



- No prop boca yen di cuminda.
- Kauw boca cera.



- Tuma tempo pa pasa hunto den famia.



- Nunca no coy of keda cu algo cu no ta di bo.



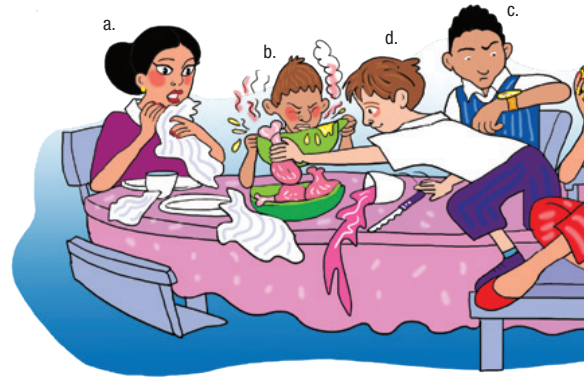
CORDA BON RIBA ESAKINAN

- No papia cu boca yen di cuminda.
- No coba bo nanishi den publico.
- Niester y tosa den e parti paden di bo elleboog.
- Scucha ora otro hende ta papia, no papia pareu cu nan.
- Bisa "aub" ora di duna un hende algo.
- Bisa danki ora di ricibi algo.
- Comparti cu otro.



ORA TA COME HUNTO NA MESA

- No pone elleboog riba mesa ora ta come.
- No come sopi cayente, lag'e fria prome.
- Come sin pura ora ta come hunto na mesa.
- No rek bo curpa over di mesa pa coy algo. Pidi un hende cu ta sinta cerca pa pasa bo loke bo mester.
- No papia na telefon ora ta sinta hunto na mesa pa come.
- Sinta bon riba e stoel y no pone pia riba stoel.



UZA INTERNET CONSCIENTI

- No pone tur cos riba medionan
- No pone potret di situacionan
 - Comparti solamente informacion
 - Evalua post y potret bon



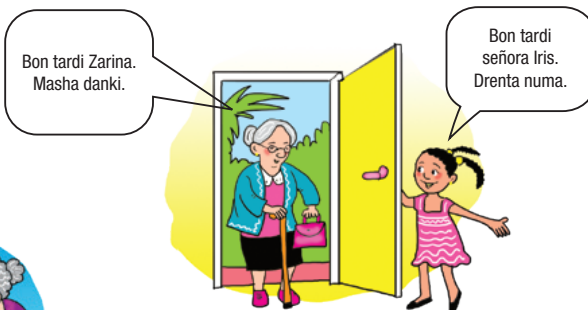
MEDIONAN

- Facebook
- YouTube
- Pinterest
- WhatsApp
- Twitter
- Instagram

in pechi



- Yuda hende grandi y hende cu tin dificultad pa cana.



- Anda cu bon manera cu tur hende. Especialmente cu hende di edad halto.

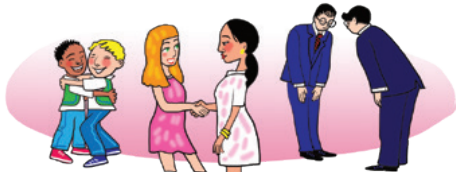


- Bati riba porta prome cu dreña.



- Warda cu pasenhi riba bo turno pa subi of baha bus.

- Ora di saluda hende, tene cuenta cu nan cultura. P.e. Japones ta sak cabes pa otro ora di saluda.
- Tin hende cu ta saluda door di duna otro man.
- Bon amigo ta saluda otro cu un brasa y un sunchi.



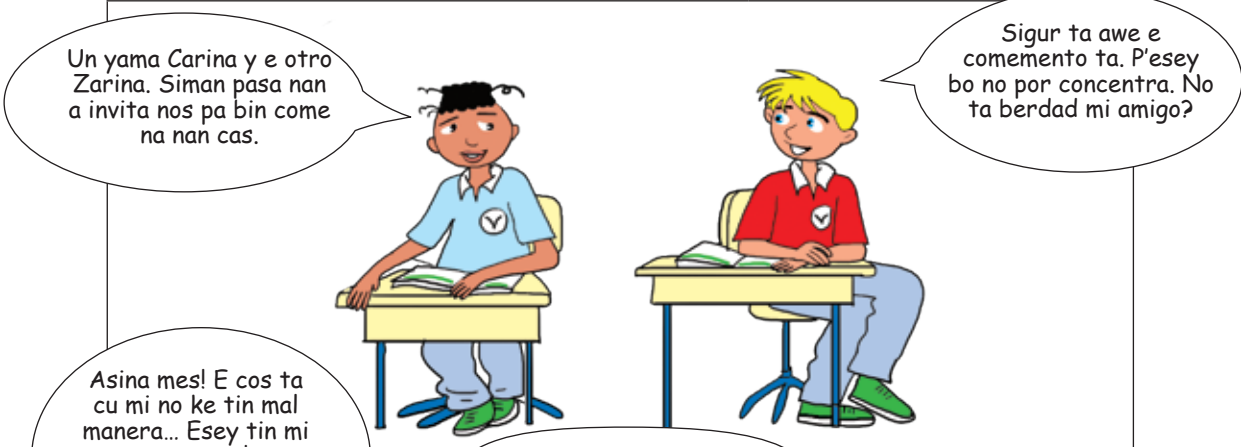
EMENTE
 an social
 onnan intimo di bo of di otro.
 rmacion positivo.
 prome cu dicidi pa compartie.

AN SOCIAL, E.O.:

book
 ube
 erest
 tsapp
 er
 igram



Etiketa



Serio? Pero mi pechi ta style! Tur caminda mi ta bay cu mi pechi.



Wel Marco! Ta un conseho mi ta duna bo. Si bo kier sa mas bo por busca riba internet. Busca e palabra etiketa.



Muchanan, ban cuminsa ruim op. Bel ta casi bati. Mi a pone e tarea pa cas riba borchi. Corda skirbie den bo agenda. Corda practica pa e test di mañan.



Te mañan. Mi no por keda combersa cu boso awe. Mi tin cos di haci. Ayo!



Ringgg ...



Te mañan Marco!



Marco ta cana sin bira wak na banda. E ta pura pa yega cas.



E t i k e t a ... enter!
Waw mi no tawata sa
nunca cu ora di bay come
bo mester tene cuenta
cu asina tanto cos!



Marco ta lesa un website
tras di otro. Ta hopi cos el
a siña di e palabra etiketa.



Bon tardi.
Tin hende na
cas? Marco!!!
Marco, unda
bo ta??



Bon tardi Mams. Mi ta den camber!
Trahando riba computer. Miho bisa
buscando informacion riba internet.



Marco! Bo no a baña ni bisti ainda? Sigur bo a lubida riba e comemento na cas di nos bisiña.



No mams. Mi no a lubida. Mi no a ripara cu e tempo a pasa bay asina lihe.



Mi tawata busca informacion di etiketa. Awor mi sa con mi mester comporta ora nos bay come awe tardi cerca nos bisiña.



Etiketa? Marco mi no ta compronde ta di kico bo ta papia.



Mams. Laga mi splica Mams. Etiketa ta e ora cu un hende ta comporta su mes nechi. Mi a busca con pa comporta na un restaurant of ora di come na cas di hende. Mams tawata sa cu tin dos tipo di forki? Un pa salada y otro pa cuminda.



Si mi sa. Yega na ora tambe ta bon manera. Bay baña bisti. Durante di comemento mi lo pone atencion. Pa wak con hopi bo a siña di etiketa di mesa.



Mi no por bisti e jeans y e t-shirt cu mi a saca mainta pa bisti...
No ta cine mi ta bay!



Marco ta wak su mes den spiel pa ultimo biaha. E ta tende su mama ta yam'e. Marco a scoge pa bisti carson preto largo, un camisa manga largo y un t-shirt bou di dje.



Marco haci un poco lihe. Nos ta cla pa bay!



Ta unda mi yiu ta? Marco ta bo mes? Waw!



Mi a bisa mami cu mi a siña hopi cos awe! Pa bay un comento bo mester ta nechí bisti. Bo no por bay sin peña y e pechi mester keda cas!



E anochi a bay bon. Marco a habri stoel pa e dos mucha muhenan sinta. Ora di sirbi cuminda Marco a habri e serbete riba su scochi. E no a bruha entre e cuchara di sopi y esun pa te of koffie.



Hi, hi, hi...E ta nechí sin pechi!



Mira e plachinan y scoge un pa papia den grupo.

Purba di contesta e siguiente preguntanan:

- Kico bo ta pensa? Dicon bo ta pensa asina?
- Kico boso ta pensa como grupo? Dicon?



Yuda un hende grandi crusa caya.



Habri e stoel pa un dama/mucha muhe.



Pone man dilanti di boca ora di tosa.



Papia riba otro mucha.



Habri porta pa un dama/mucha muhe.

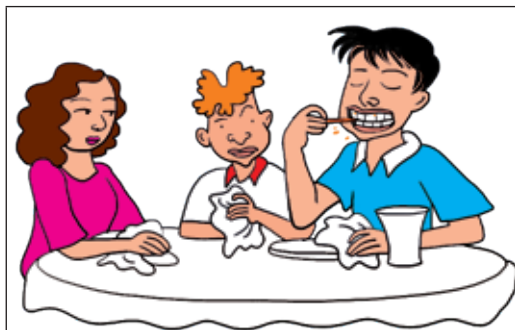


Kita pechi ora ta canta himno.

Mira e plachinan y scoge un pa papia den grupo.

Purba di contesta e siguiente preguntanan:

- Kico bo ta pensa? Dicon bo ta pensa asina?
- Kico boso ta pensa como grupo? Dicon?



Coba den djente ora ta sinta na mesa.



Slurp na mesa.



Kauw boca cera.



Uza un serbete pa pone riba scochi ora di come.



Yena e forki of cuchara cu demasiado cuminda.



Pidi un persona pa pasa bo e salada enbes di crusa e mesa pa busc'e.

A. Un invitacion

Marco ta na cas. E ta busca informacion riba computer. E biaha aki e kier sa ta con mester bisti pa bay Teatro Mas Aruba. Su mama a invita Carina y Zarina pa bay wak un obra di teatro. Maske el a puntra su mama caba, toch e kier tawata sigur!



Mams...! Bin tende por favor. Mi tin mester di un conseho.



Marco, duna mi un minuut. Mi ta na stoof. Asina mi cla mi ta bin cerca bo.



Pa bay un teatro bo mester bisti e-le-gan-te? Pero ora mi busca elegante, mi ta haya hopi paña pa hende muhe! Pero pa...

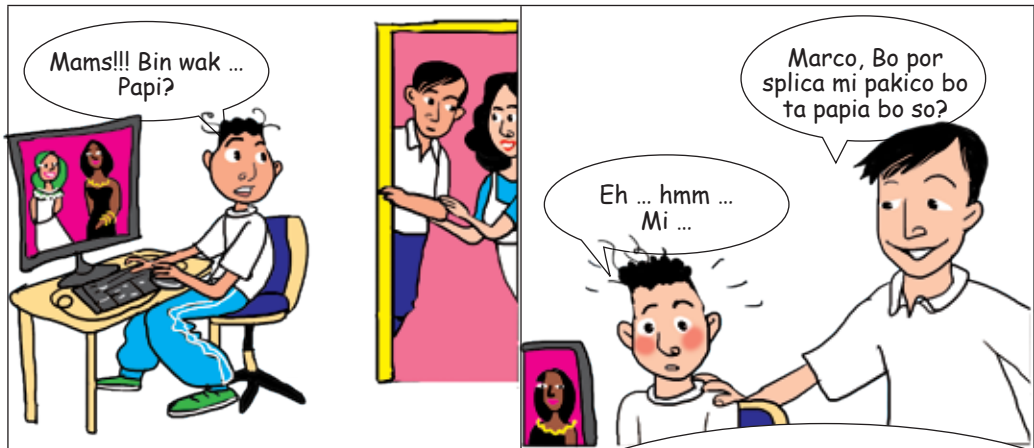


Marco no sa mes cu mami y papi ta para den porta ta observ'e. Ta di siman pasa mami a nota cu Marco ta preocupa cu etiketa. Si no ta pa come, ta bisti of ta pa combersa.

Ta kico pasa e mucha ey? E ta papia su so?

Ta kico ta pasando cu Marco? Lo ta cu e ta namora of e kier impresiona?





Papi ta sali for di camber pa mami papia cu Marco.



Wel, tempo ami tawata bay cu oma y opa, nos mester a bisti shimis y sapato di misa. Mi ta corda cu berdad tur hende tawata bisti elegante. Hende homber cu sombre y e damanan cu bisti ya bo sa!



Marco, esey ta basta aña pasa. Awendia e no ta asina mas!

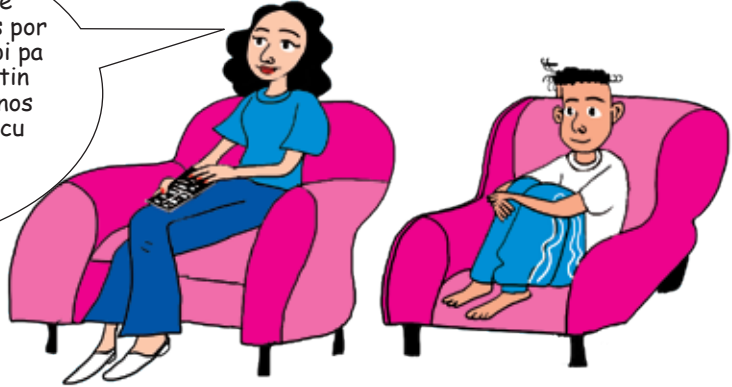


Mams por splica mi mas di traha elegante, casual y formal? Tambe mi a lesa di gala.



Marco laga nos busca riba e internet riba television ya nos por wak mas miho. Mi ta yama papi pa e tambe bin wak ta kico tur tin bo preocupa. Ta bon mes cu nos tin television cu ta conecta cu internet.

Hmm... Ok ta bon.



Hunto nan ta bay sinta dilanti di e television. Mientras mami ta splica Marco, e ta busca ehempel di e trahenan riba internet.

Bo por bisti un short, jeans, saya, t-shirt, blusa pa un fiesta di haci aña, bay cine of bay den caya.



Si mi a compronde bon, locual mi a wak ta paña casual. Bon pa bay scol, den caya of bay un fiesta casual. Ora di bisti casual si mi por bisti mi pechi y toch keda nechil!

Corectol! Hasta un slof of sandalia ta pasa pa casual. Pero no ta pa tur fiesta bo por bisti casual.



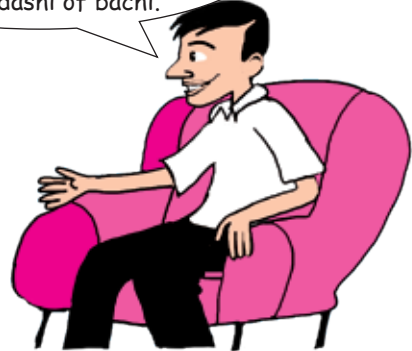
Pa un fiesta di bautismo,
ricibimento of hacimento di aña
bo mester bisti mas elegante.
Laga mi muestra bo.



Pa hende muhe e por ta
shimis, saya cu blusa y te
hasta carson cu un blusa nechi
cu of sin bachi riba dje.



Marco, un cos bo mester
sa! Pa nos hende hombre no
tin mucho opcion. Carson cu
camisa manga largo of cortico,
cu of sin dashi of bachi.



Mi sa papi! Y na pia un sapato
y no keds! No ta asina mams?



Marco no tin nodo di warda riba mama su
contesta. E cara di su mama ta bisa tur cos.



Mams, kico ta e diferencia entre formal y gala?



Den e dosnan ey no tin diferencia. Pa tur dos ocasion un dama ta bisti shimis largo y no carson! E cabayeronan ta bisti bachi cu dashi. E dashi por ta largo of un dash'i pushi.



Despues di e splicacion cu Marco a haya, el a keda satisfecho. Marco y mama a bay den caya pa compra un paña elegante pa Marco bay Teatro Mas Aruba. Marco a gosa un bol cu Carina y Zarina. Nan tambe a bisti ya bo sa!



Etiketa pa uzo di internet?

Tres siman despues ...
Marco cu su amigo ta
cana bay scol.



Hey Marco,
bo no sa bin
mi cas mas pa
hunga wega riba
computer.



Bo tin rason! Mi
tawata yuda Carina y
Zarina, cu saca tur cos
for di caha pa pone
den nan cas nobo.

Tur mucha ta bisa cu bo
ta mal namora y cu bo no
tin tempo pa niun hende
mas. Bo sa cua di nan bo
gusta mas?



A ... Ami ...
namora? Ta di
unda bo a saca e
coy loco ey?

Holo. Henter scol
sa esey. Bo n'
mester rabia pa
un co'i kens asina.
Tss!



Claro cu mi ta rabia! Tur mucha ta
papia riba mi. Anto cos cu nan ni sa!
Ami no ta gusta ni Zarina, ni Carina!



Con bo kiermen awor? Bo no a lesa e
chat anto? Ta tur mucha ta comenta cu
bo ta conecta (online) pero, no cu nan!



Anto si nos topa mes, ta blo di Carina y Zarina so bo ta papia. Ta parce mane nan so ta bo amiganan awor!



Mi ta kere cu ta miho mi tene nan como amiga. Mi mama semper ta bisa amigo no ta papia di otro!



Marco ta cana drenta scol.

Marco ta bay sinta su so. E ta rabia y tristo.



Tur mucha ta papia riba mi. Anto nan ta comenta cu otro riba internet! Ta ken ta mi amigo anto?

Meneer ta wak e y e ta yam'e.

Bon dia Marco. Con a bay? Bo no a drumi bon ayera nochi?

Bon dia meneer. Mi a drumi bon, danki.



Marco y menea a combersa te ora
bel a bati.

Menea a dicidi cu e ta bay trata e
asunto aki mesora. Aki na scol nos ta
un famia!



Bon dia muchanan. Prome cu nos
cuminsa cu e lesnan di awe, mi kier
papia di un situacion fastioso y serio.



Tur mucha ta sinta keto keto na nan luga.
Nan a ripara e cara serio di menea.



E cara di e muchanan ta bisa ken sa di
kico menea ta papia y ken no.



Awe nos ta bay
papia di etiketa pa
uzo di internet.



Benito, abo sa kico ta etiketa pa uzo di internet?



Cu bo mester comporta bo mes nechi riba internet?
Si bo no cende e camara nan no por wak bo toch?



Etiketa pa uzo di internet! Mi no tawata sa cu tin etiketa pa internet tambe.



Asina mes, Benito. Nos mester sa cu riba internet bo no por haci locual bo kier. Bo no por pone potret di un hende sin nan permiso. No ta bunita pa papia di otro hende riba internet. Tin hende a bay cera pa e cosnan aki.



E miho manera ta pa papia personalmente cu otro. Si bo no ta gusta algo of bo kier sa bon kico ta pasando, bo por puntra e persona mes. Ta e so por duna bo e contesta corecto. Locual otro ta pensa por bira un redo.



Menera a keda contento cu despues di e combersacion, e muchanan cu a papia di Marco den e chat, a pidi Marco despena. E problema a keda resolvi.



Lesá e frasenan y saca e **sustantivo** y e **adhetivo**.

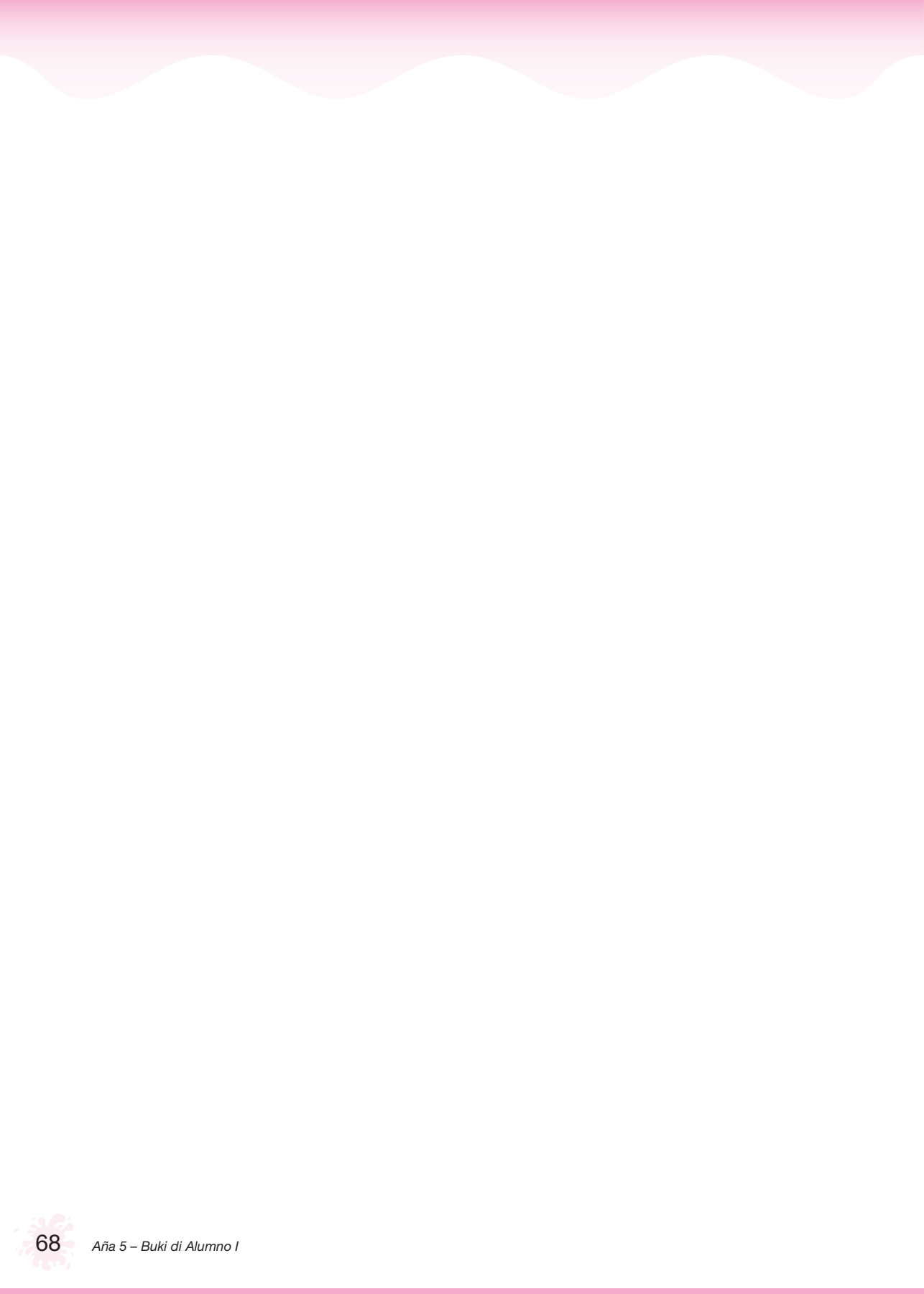
1. Carina ta lesa un buki diki pa scol.
2. Den e buki tin letter chikito.
3. Zarina ta trek un cara zuur.
4. Zarina ta gusta lesa buki cu letter grandi.
5. Pa colmo ta storia largo so tin.
6. Cada storia ta trata un topico apart tocante etiketa.
7. Sin gana Zarina ta busca informacion simpel tocante di etiketa riba internet.
8. Hunto nan mester traha un charla cortico tocante etiketa den tienda.



E pluma di ganso.

Hopi tempo pasa tawata tin un homber cu ta biba na China.
E homber tin hopi tempo sin mira su amigo.
E biahe pa bay cerca su amigo ta largo.
El a dicidi di hiba un ganso pa su amigo.
E homber a pone e ganso den un haula.
Durante e biahe largo aki e ganso a scapa di e haula.
E homber a purba di gara e ganso pero e no a logra.
E unico cos cu el a keda cu ne, ta un pluma.
Enbes di bay cas bek, e homber a sigui su caminda.
Despues di basta dia porfin el a yega cerca su amigo.
E homber a duna su amigo e pluma di ganso y a cont'e henter e storia.
E amigo a keda hopi contento cu e gesto y sinceridad di e homber.
Y e dicho: "E intencion ta bal mas cu e regalo," a plama rond mundo.





Chichi y Bubu



Tema 5

Chichi



Famia ta celebra hunto.



Famia ta percura pa otro.



Lesu buki hunto.



Sinta come hunto mas tanto cu por.

BALOR DIFERENTE CONSTELACION DI FAMIA



unico yiu



famia di dos yiu



famia grandi cu yiu na caminda



pareha sin yiu



padraso



madrasa



voogd



adopta



tata soltero



mama soltera



huerfano



Hunga hunto, keda hunto.

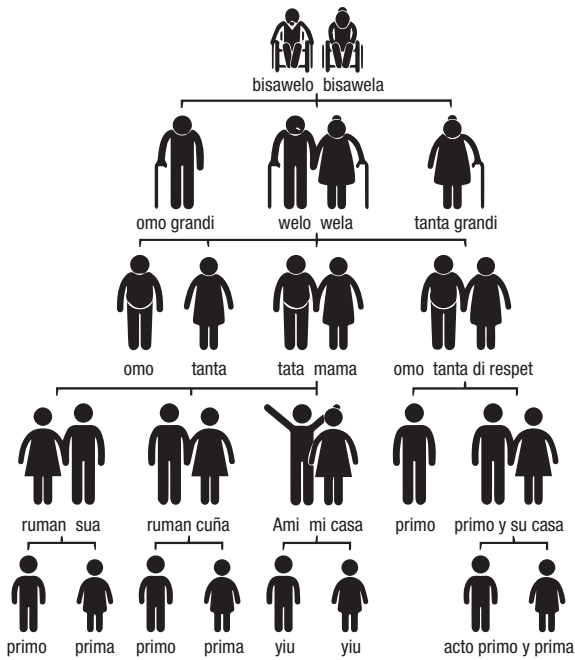


Percura pa pasa

y Bubu

DI FAMIA

MATA DI FAMIA



Si tur hende duna un man, trabou ta caba lihe y tur hende por disfruta mas largo.



Custombra e chikitinnan pa yuda di chikito caba.



pret y hari hunto.



Famia ta yuda otro y encurasha otro.



Responsabilidad ta: haci bo tarea sin falta.

Poema di informacion

Para keto y scucha cu atencion, mi poesia di informacion.

Tin famia grandi y chikito, tin famia di tur tamaño.

Bo kier tende algo straño di temp'i antaño?

Antes, si e prome yiu nace muhe, ta CHICHI nan ta yam'e.

Anto si ta un yiu homber nace prome, ta BUCHI nan ta yam'e.

Tambe tin famia rico y tin famia pover, tin famia creativo, intelectual of musical.

Y mi famia?

Mi famia no ta grandi, ni tampoco perfecto, pero den nos cas, nos ta duna otro afecto: un brasa, un sunchi, un palabr'i cariño. P'esey, maske cosnan por bay robes, mi por bisa di mes:

Ta mi SANGER e ta.

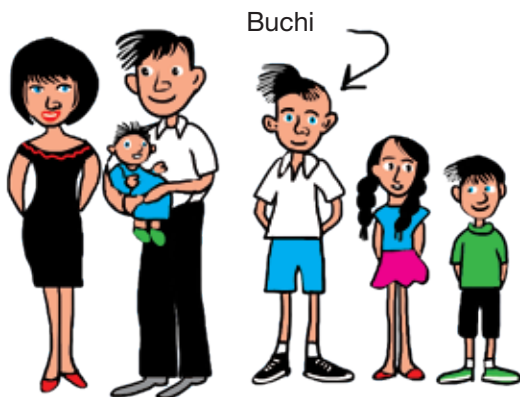
Con cu e ta, ta mi FAMILIA e ta!

Abo tambe ta forma parti di un famia.

P'esey, bisa hunto cu mi:

Ta mi SANGER e ta.

Con cu e ta, ta mi FAMILIA e ta!



Lesá e storianan cortico.

Cua ta parce bo famia mas tanto? Splica dicon.



Ami ta Robin y mi ruman muhe yama Sonia. Pero Welita y Welito ta yama nos Buchi cu Chichi. Nan di cu esey ta pasobra nos ta prome yiu homber y yiu muhe di nos mayornan. Nos famia ta bay bira mas grandi. Mami ta na estado, e ta spera baby aki 6 luna. E ora nos lo ta 7 hende den cas.



Mama grandi ta viuda. E tawata hopi tristo cu morto di su casa, Chento. Pero desde cu nos a bin biba cerca dje, e ta contento. Nos ta su nieto y nieta morochó y nos gusta come un bon sancocho. Tur dia, djis pa habri apetit, nos ta dal un baile cu mama grandi su mascota Spít



Nadi ta un tata soltero. Pa su dos yiunan, cu su dos mannan e lo kibra hero. Nan mama yama Miledy. El a bay di cas di tempo cu nan ta baby. Tata Nadi ta campeon, e ta un den un miyon.



Ronny ta rabia. E kier bay biba cerca su tata. Su mama a casa di nobo. E padraastro di Ronny a trece su 2 yiunan pa bin biba hunto cu nan. Ronny no por soporta esaki, pasobra e yiu mayo Bubu, ta malcria, e no ta comporta.

Famia y mas famia ...







Nos famia ta gusta cuminda.
Nos ta gusta sinta hunto na mesa pa come hunto.
Nos ta pasa dushi hunto na mesa.



Sansera ta un mama di cuidu.
Tur weekend y vakantie e ta cuida Frida.
Frida ta un mucha tof cu ta biba na Grizeldahof. Contento Sansera ta busc'e diabierna atardi y sin gana e ta hib'e bek diadomingo atardi. Den vakantie nan ta traha cuki, keiro rond y lesa buki.

Ban combersa

- Lesa e siguiente ponencianan.
- Cu cua di nan bo ta di acuerdo?
- Splica dicon.

1.	<p>Unico yiu semper ta egoista. Semper e kier haya su gana.</p>	
2.	<p>Yiu mayo semper ta gusta manda riba su rumannan.</p>	
3.	<p>Yiu memey no tin nada di bisa y hopi biaha e ta wordo lubida.</p>	
4.	<p>Semper ta malcria e yiu mas chikito.</p>	

Poema: IMPORTANTE TA ...

1. Mescos cu tin hopi sorto di simia,
asina tin hopi sorto di famia.
Chikito, grandi, yen di tanta, yen di omo.
Refran: *Famia ta keda famiaaaa ...*
Maske bo ta di stret, di dwars,
di luna of di Mars!
2. Gordo, flaco, halto, cortico, jong of bieu,
casa, divorcia, bibando cerca of leu.
Corda semper trata otro nechi y no feu.
Refran: *Famia ta keda famiaaaa ...*
Maske bo ta di stret, di dwars,
di luna of di Mars!
3. Mescos cu tin mata di fruta y mata di flor,
asina cada famia tin su propio balor.
Famia di ambiente, sakseno of yen di calor.
Refran: *Famia ta keda famiaaaa ...*
Maske bo ta di stret, di dwars,
di luna of di Mars!
4. Tin famia ta warda pasivo,
Tin cu ta biba bida activo,
Corda keda semper positivo.
Refran: *Famia ta keda famiaaaa ...*
Maske bo ta di stret, di dwars,
di luna of di Mars!
5. Den famia nos tur por ta diferente.
Tin hende floho y tin hende balente,
tin egoista y otro complaciente.
Refran: *Famia ta keda famiaaaa ...*
Maske bo ta di stret, di dwars,
di luna of di Mars!
6. Famia uni por surpasa tempestad.
Arma cu bondad por gana di maldad.
Corda biba semper den honestidad.
Refran: *Famia ta keda famiaaaa ...*
Maske bo ta di stret, di dwars,
di luna of di Mars!

- Lesa e texto.
- Prepara pa duna un resumen y contesta e siguiente preguntanan:
 - Ki tipo di texto e ta?
 - Tocante kico of ken e ta bay?
 - E texto ta hala bo atencion? Dicon?

Corant Tur Dia

15 di mei

Dia internacial di famia

Entrada: GRATIS

Luga: Parke Ambiente

Pa ken? PA TUR FAMILIA!

Orario: Di 8 or pa 8 or

Fundacion Uni Famia ta organisa un dia di FAMILIA pa FAMILIA

Durante di dia lo bay tin:
 Wega, contamento di storia, speurtocht pa mucha
 Demostracion con pa traha pasaboca saludabel
 Conseho con pa cushina barata y dushi
 Competencia di domino, bolas criollas y contamento di chasco
 Diferente banda musical
 Diferente bar y cushina bon surti
 Famianan por trece nan propio:
 Stoel, mesa, hamaca of cama pa habri abou,
 wega di mesa preferi,
 amor y bon humor.

- Lesa e texto.
- Prepara pa duna un resumen y contesta e siguiente preguntanan:
 - Ki tipo di texto e ta?
 - Tocante kico of ken e ta bay?
 - E texto ta hala bo atencion? Dicon?

Corant Tur Dia

For di diadomingo merdia a ser perdi
un cacho chikito di rasa pit bull



Su color ta blanco cu bruin cla y su nanishi ta ros.

E yama Ros.

Ros a nace cu problema di curason y e mester tuma remedi tur dia.

Tambe e tin un operacion di heup pendiente.

Si bo a mira Ros of si e cacho a yega na bo cas, por fabor yama telefon # 123-9876.

Danki pa yuda nos haya nos baby bek.

Dechi y Nena Legria

Caya P'aki P'aya # 7

Telefon # 123-9876

- Lesa e texto.
- Prepara pa duna un resumen y contesta e siguiente preguntanan:
 - Ki tipo di texto e ta?
 - Tocante kico of ken e ta bay?
 - E texto ta hala bo atencion? Dicon?

Buki Sabio **Bo tawata sa cu antes ...**

- Hende tawata haya hopi yiu. Hopi biaha mas cu 10 yiu.



- E tatanan di famia tawata bay nabega of bay corta caña na Cuba. E mamanan tawata keda nan so atras cu tur e yiunan.



- E yiunan mayo no por a sigui scol. Chichi tawata keda cas pa yuda mama cu trabou di cas of cu trabou den cunucu. Buchi mester a bay traha pa trece placa cas.



- Lesa e texto.
- Prepara pa duna un resumen y contesta e siguiente preguntanan:
 - Ki tipo di texto e ta?
 - Tocante kico of ken e ta bay?
 - E texto ta hala bo atencion? Dicon?

Buki Sabio **Hopi aña pasa:**

- No tawatin stoof pa cushina riba dje. Nan tawata cushina riba candela di carbon riba fogon.



- No tawatin coriente ni switch pa cende luz. Anochi nan tawata uza lampi di kerosin.



- No tawatin awa ta core for di cranchi. Hende tawata cana distancia largo cu hemchi pa bay coy awa na pos.



- No tawatin auto, bicicleta of brommer. E famianan miho para tawatin un burico pa carga cos of pa hiba nan di un luga pa otro.



- Lesa e texto.
- Prepara pa duna un resumen y contesta e siguiente preguntanan:
 - Ki tipo di texto e ta?
 - Tocante kico of ken e ta bay?
 - E texto ta hala bo atencion? Dicon?

Corant di scol

Special pa Dia di Mama of Dia di Tata.

Dia di Mama y Dia di Tata ta den porta.

Bo kier duna mama of papa un sorpresa agradabel?

Bin siña con pa prepara un bankete, cerca e miho chef cu tin riba nos isla.



Na final di e lesnan tur cursista por:

- prepara un menu di fiesta.
- drecha mesa na manera festivo.

Adres: Caya Hotel #20

Chef: Sasa Broso

E prijs ta barata, baratisimo! Solamente **30 florin pa 5 les.**

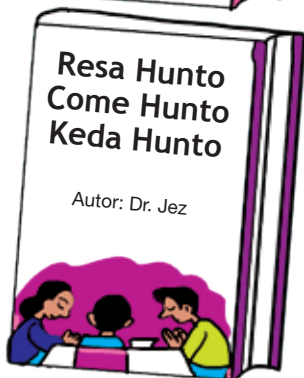
**Forma un grupo di 5 persona y ricibi 5 florin di descuento!*

Special pa Dia di Mama of Dia di Tata.

E bukinan a plama.

Pone e titulan di e bukinan aki den orden alfabetico.

a b c d e f g h i j k l m



n ñ o p q r s t u v w x y z

Situacion familiar, comparti experiencia y sentimiento.



un entiero



ladron a drenta cas



accidente di auto



na estado



yoramento



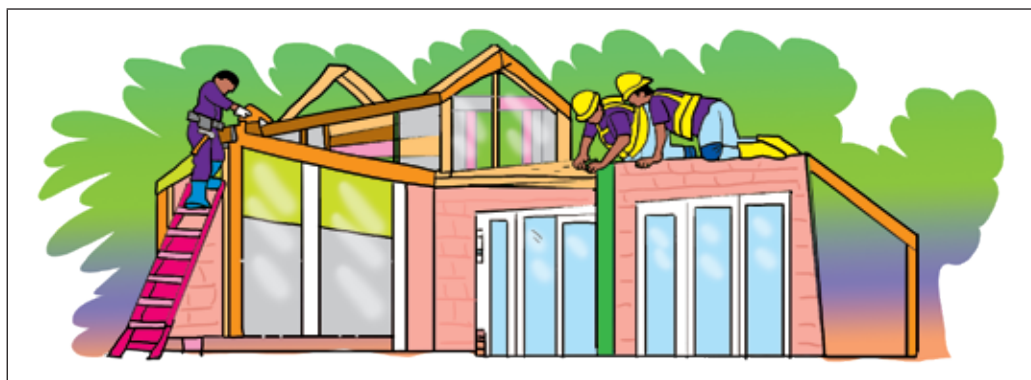
pleito



bay for di cas



mudamento



construccion di cas



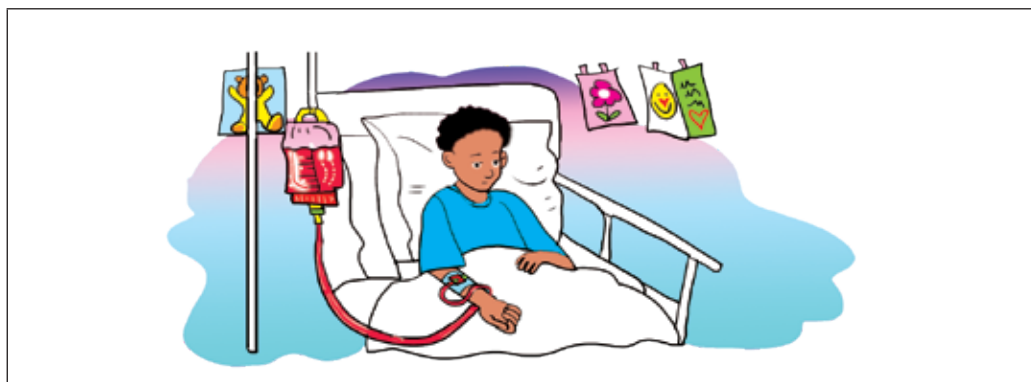
fiesta de cumpleaños



casamento



un ruman chikito



den hospital



campamento



mal sueño

Tarea: Uza e informacion aki pa yena e formulario den bo BE II, pagina 52.

Ami ta Zach Rankil.

Mi tin 11 aña.

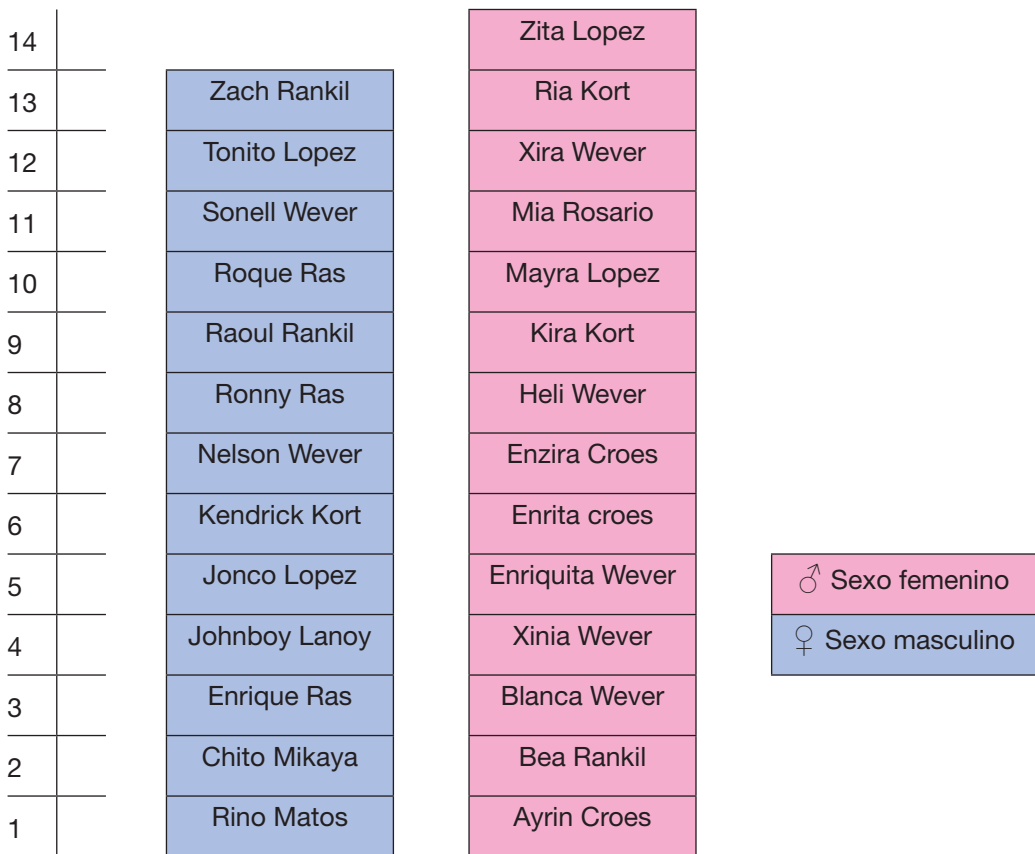
Ora mi tawata baby,

Bea y Raoul Rankil a adopta mi di e pais

Brazil.

Nos adres ta Moki 27A.

Tin mas tanto hende muhe of hende homber den e famia aki?



Cantidad di hende muhe y hende homber den e famia aki.

JONG OF DI EDAD?

Wak e categoria di edad abou na cada bara den e tabel.
 Tin mas tanto hende jong of mas tanto hende grandi?
 Duna un splicacion cortico.

Tabel di edad

6	Ayrin		Bea			Chito
5	Enrique		Enrita			Mayra
4	Johnboy	Kira	Enzira			Enriquita
3	Ronny	Ria	Kendrick	Raoul	Rino	Heli
2	Zach	Tonito	Roque	Bianca	Nelson	Jonco
1	Zita	Xira	Xinia	Mia	Sonnel	Miranda
	0-10 aña	11-20 aña	21-30 aña	31-40 aña	41-50 aña	50-60 aña

Sugerencia pa reparti e temanan di aña 5 durante aña escolar

tema	titulo	topico	luna
Tema 1	Di berdad of di gaña gaña?	Mito y leyenda	Augustus -September
Tema 2	Esun cu warda lo tin	Entrada/gasto	September – October
Tema 3	Un corta di maishi	Plantamento	October – November
Tema 4	Rita Muskita	Insecto	November – December
Mini tema A	Nechi sin pechi	Etiquette di mesa	November – December
Tema 5	Chichi y Bubu	Balor di famia	Januari
Tema 6	Tapijt cora	Farandula/bida di artista	Januari – Februari
Mini tema B	Hari barica yen	Jokes/charada	Februari – Maart
Tema 7	Djublum!	Bida den lama/cicio di alimentacion	Maart – April
Tema 8	Indjan Pluma Sabi	Historia di tempo di indjan	April – Mei
Tema 9	Mi ♥ mi mes	Bon pa curpa, alma y curason	Mei – Juni
Tema 10	Celebra bida	Ciclo di bida/deal cu morto	Juni

